



új magyar szó

12 oldal

Ára: 1,5 lej

Országos közéleti napilap | Alapítva 1947-ben, Romániai Magyar Szó címmel

VI. évfolyam,
207. (1273.) szám

BNR-valutaárfolyamok

1 euró	4,3083 ▼
1 amerikai dollár	3,0954 ▲
100 magyar forint	1,5644 ▼

Kultúra

6

Bernády György szellemét éltetik

Marosvásárhely a 72 éve elhunyt nagy polgármesterére, Bernády Györgyre emlékezett ezen a hétfőn. Az ez alkalomból kiosztott Bernády-emlékplakettet Lohinszky Lóránd színművész kapta.

Társadalom

7

Bemelegítettek a tüntetésre



„Bemelegítettek” a sepsiszentgyörgyi közalkalmazottak a hétfőn a szerdára tervezett bukaresti tömegtüntetésre. Az elégedetlenkedők a háromszéki megyeszékhelyen „háziról házra” jártak a kormánypártok és szervezetek székhelyénél és a Boc-kabinet távozását követelték.

Média

9

Riportverseny: újabb esély

Nemzetközi kapcsolatokban és politikatudományban szakosodott diákok is részt vehetnek az újságíró és kommunikáció szakosok mellett a Fiatal riporterok a szegénység ellen című, az Új Magyar Szó társszervezésében zajló pályázaton, melynek jelentkezési határideje november 7-e.

Vezércikk

3

Aritmetika és népakarat



Cseke Péter Tamás

Minden jel arra mutat, hogy az ellenzék nem tudja felborítani a parlamenti erőviszonyokat. A koalíció hatalma ugyanis szavazatszámokon alapul, az aritmetika szabályait pedig még az oly sokszor emlegetett „népakarat” sem képes felülírni. ▶

Tönk szélén az oktatás

Lesújtó képet fest a hazai tanügy helyzetéről a minisztérium kiszivárogtatott jelentése

Riasztóan nő az iskolaelhagyó, olvasási nehézségekkel küzdő gyerekek aránya, egyre több tanár készül elhagyni a pedagógusi pályát – derül ki az oktatási tárca helyzetelemzéséből. A lapunk által kérdezett szakértők szerint az új törvény az összeomlás széléről hozná vissza a oktatást.

ÜMSZ

„Azon csodálkozom, hogy a jelenlegi körülmények között az oktatási rendszerünk még

működik” – nyilatkozta az ÜMSZ-nek az RMDSZ oktatási ügyekért felelős alelnöke. Lakatos András a *Gándul* napilapban a hétfőn megszólaltatott mi-

nisztériumi jelentésről kérdeztük, amely lesújtó képet fest a hazai tanügy helyzetéről. Az oktatási tárca parlament elé kerülő dokumentuma az oktatási rendszer hatékonyságát elemzi. Megállapítja: a hazai általános és középiskolai diákok kétharmada funkcionális analfabéta, az elemisek 56 százaléka olvasási nehézségekkel küzd. A vizsgákon nyújtott teljesítmény rendkívül hullámzó, a tavalyi tanévet „fekete” érettségi követte az utóbbi tíz év legrosszabb eredményével: a maturandusok egyharmada nem szerzett diplomát. A nyolcadikos

záróvizsga sem sikerült sokkal jobban: a végzősök egynegyede elvérzett az országos szintű mérésen. Az adatok értelmezését nehezíti, hogy egy évvel korábban sokkal jobban alakultak a mutatók: a nyolcadikosok 87 százaléka megfelelt a vizsgán. A hullámzó teljesítmény oka az oktatásügyi szakemberek szerint a vizsgarendszerben is keresendő. Lakatos András úgy véli, rendkívül nehéz helyzetbe hozza a diákokat az a tény, hogy folyamatosan változnak az elvárások, a vizsgamódszerek.

Folytatása a 7. oldalon ▶

Kordonok nélküli ünnep



Zászlófelvonás Budapesten. Évek óta először töltötte meg tömeg a parlament előtti Kossuth-teret

Fotó: MTI

Évek óta először nem ácsoltak kordonokat az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulóján, nem állt föl rendőrsorfal. A parlament lépcsőjéről Jerzy Buzek, az Európai Parlament lengyel elnöke hazája né-

pének és az unió polgárainak nevében köszöntötte a magyarokat, majd Orbán Viktor miniszterelnök ismét arról beszélt, hogy idén áprilisban győzelemmel zárult „a magyar életlehetőségek szabad alakításáért vívott

harc”. Az ünnep előestéjén mások mellett kitüntették Bójte Csaba ferences rendi szerzetest és Jakubinyi György gyulafehérvári római katolikus érseket is. Az évfordulóra Erdély-szerte megemlékeztek. 2., 6. és 7. oldal ▶

Az RMDSZ-nek udvarolnak

M. Á. Zs.

Nincs miről tárgyalnunk az ellenzékkel, nem támogatjuk a bizalmatlansági indítványt ugyanis nincs szükségünk arra, hogy a gazdasági válságot politikai válsággal tetőzzük – reagált Borbély László környezetvédelmi miniszter arra a hírre, hogy a PSD ma tárgyalásra várja az RMDSZ-t. Hozzátette: a szövetség képviselőházi és szenátusi frakciói ma és holnap egyeztetnek arról, hogy milyen stratégiát követnek szerdán a szavazás során.

Folytatása a 3. oldalon ▶

Franks: Băsescu majd megoldja

Cs. P. T.

Traian Bănescu vár a Nemzetközi Valutaalap (IMF) romániai küldöttségének vezetője szerint annak a „tévedésnek” a kigazdítása, amit a kormánypárti képviselők követtek el a múlt héten az alapélelmiszerek áfásokéntesének és a kisnyugdíjak adómentességének megszüntetésével. Jeffrey Franks hétfőn tárgyal az államfővel, aki még nem erősítette meg, hogy visszaküldi a parlamentnek a törvény módosításokat. 3. oldal ▶

HIRDETÉS

YOUNG REPORTERS AGAINST POVERTY

www.youngreporters.net

18 és 30 év közötti újságíró szakos diák vagy?

RIPORTPÁLYÁZAT

Részletek a 8. oldalon

Röviden

Baconschi indulna 2014-ben

Korábbi nyilatkozatait felülírva Teodor Baconschi külügyminiszter a hétfőn elismerte, hogy nem zárja ki azt a lehetőséget, hogy 2014-ben induljon az elnökválasztáson. Mint ismeretes, Traian Basescu államfő egy héttel korábban Baconschit nevezte meg a Demokrata-Liberális Párt legesélyesebb elnökjelöltjének.

Obama nem jön Romániába

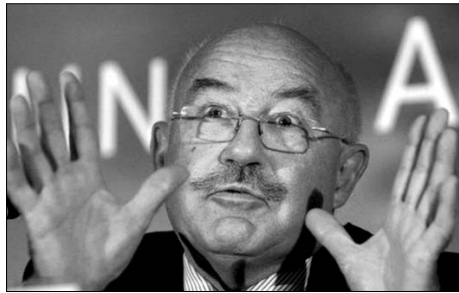
Barack Obama amerikai elnök nem látogat Romániába, jelenleg Traian Basescu román államfő washingtoni újtárol folynak tárgyalások – jelentette ki egy hétfői interjúban Mark Gitenstein. Az Egyesült Államok bukaresti nagykövete a jelenlegi romániai politikai helyzetet is kommentálta, majd dicsérte a romániai titkosszolgálatokat, amelyek szerinte politikamentesek és rendkívül hatékonyak. „Ez jó irányban befolyásolja a román–amerikai kapcsolatokat” – mondta a diplomata.

Kilátásba helyezett uniós bírság

Az Európai Bizottság figyelmeztette Olaszországot, hogy súlyos bírságra számíthat, ha nem távolítja el Nápoly utcáiról a hegyekben álló szemetet. A Nápolyhoz közeli Terzigno város lakosai több mint egy hete tüntetnek, mert az ottani szeméttelpre hordták a hulladékot, ráadásul új lerakó építését tervezik a környékre.

Jön a szerb–koszovói párbeszéd

Szerbia és Koszovó képviselői pénteken Pozsonyban megerősítették, hogy rövid időn belül párbeszédet kezdenek a kétoldalú problémák rendezéséről – közölte Martonyi János magyar külügyminiszter



(képnél). A szlovák fővárosban a Visegrádi Négyed diplomáciájának vezetői egyúttal elkötelezték magukat az Európai Unió nyugat-balkáni bővítése mellett.

Brit atom-tengeralattjáró balesete

Megfeneklett egy új típusú, brit atommeghajtású tengeralattjáró Skócia északnyugati partjainál pénteken. A balesetet, amelyben senki nem sérült meg, csekély mértékűnek nevezte a brit védelmi minisztérium, mivel úgynevezett nukleáris esemény nem történt. A tengeralattjárót a dagály beálltával sikerült a zátonyról levontatni.

Netanjahu inti a palesztinokat

Óva intette Benjamin Netanjahu izraeli miniszterelnök tegnap a palesztinokat attól, hogy nemzetközi testületekhez (konkrétan: az ENSZ Biztonsági Tanácsához) forduljanak egy független palesztin állam létrehozása érdekében abban az esetben, ha nem sikerülne felújítani a közvetlen béketárgyalásokat. Hozzátette: „intenzív megbeszéléseket folytatnak az amerikai kormányzattal, hogy megtalálják a tárgyalások újraindításának módját.”

A haiti kolera első áldozata

Meghalt a Haitit sújtó kolerajárvány első áldozata tegnap. A kór már elérte a fővárost, Port-au-Prince-t is. A hatóságokat rendkívül aggasztja ez a tény, mivel a fertőzések átterjedhetnek a főváros környéki zsúfolt menekülttáborokra, amelyekben a januári földrengésben hajléktalanná vált 1,5 millió ember kapott ideiglenes szállást.

Kordonok nélküli ünnep

Orbán Viktor '56 évfordulóján ismét az áprilisi forradalomról beszélt

Gyulay Zoltán, Budapest

Évek óta először tölthette meg a tömeg nemzeti ünnepen a budapesti Kossuth Lajos teret a parlament épülete előtt: az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulóján nem ácsoltak kordonokat, nem állítottak rendőrsorfalat. A péntek esti forradalmi lánggyújtás és a szombati zászlófelvonás után a tér családi programoknak adott helyet, és a nyílt nap jegyében kitérte kapuit az országgyűlés neogótikus palotája is: az érdeklődők népes tábora szabadon nézelődhetett a folyosókon, az üléstermekben, s a kupola alatt leróhatta kegyeletét a Szent Korona előtt is.

„Kemény idők jártak”

A hivatalos programok délután folytatódottak. A parlament lépcsőjéről két beszéd hangzott el: előbb Jerzy Buzek, az Európai Parlament lengyel elnöke hazája népének és az unió polgárainak nevében köszöntötte a magyarokat, akik 1956-ban saját szabadságharcuk mellett kifejezték szolidaritásukat az azon a nyáron változásokat követelő lengyelekkel is. Utána Orbán Viktor miniszterelnök következett. A kormányfő szerint 1956 a magyarok befejezetlen története volt egészen 2010-ig, és ismét arról beszélt, hogy idén áprilisban győzelemmel zárult „a magyar életlehetőségek szabad alakításáért vívott harc”. Kiemelte: ahogyan 1956 után, az elmúlt nyolc évben is kemény idők jártak. A jelenről szól-



Bójte Csabának gratulál Orbán Viktor. „Csaba testvér” az előző nyolc évben nem fogadott el magyar kitüntetést

va úgy vélekedett, „egy évünk van arra, hogy felvegyük a tempót”.

Kitüntetés erdélyieknek

Az ünnep előestéjén állami elismeréseket adott át a parlamentben Schmitt Pál köztársasági elnök; a kitüntetetteket Orbán Viktor és Kövér László házelnök is köszöntötte. A Dévai Szent Ferenc Alapítvány létrehozásáért, a gyermekek és a fiatalok védelme érdekében végzett példaeértékű keresztényi közösségszervező, nevelő, humanitárius tevékenysége elismeréséül a Magyar Köztársasági Ér-

demrend nagykeresztjét vehette át Bójte Csaba ferences rendi szerzetes és Jakubinyi György gyulafehérvári római katolikus érsek is.

Beregszásztól Újdelhiig

Ahogy egész Erdélyben nevezik, Csaba testvér az MTI-nek nyilatkozva örömet fejezte ki, hogy munkájával hozzájárulhat a Kárpát-medencei nagycsalád álmainak valóra váltásához, és hogy munkáját értéklik, fontosnak tartják. Alapítvány „szárnyai alatt” összesen 58 településen kétezernél több gyermekről gondoskodnak.

Előadásokkal, kulturális rendezvényekkel, kiállításokkal, fáklyás felvonulással és koszorúzásokkal emlékezett az évfordulóra a határon túli magyarság. A kárpátaljai magyarság ünnepségét Beregszászon, a II. Rákóczi Ferenc magyar főiskolán tartották. A vajdasági Szabadkán köszöntötték október 23-át. Megemlékezést tartottak Berlinben, Bécsben, Brüsszelben, Helsinkiben, Londonban, Moszkvában, Prágában, Varsóban, Szófiában, és még Újdelhiben is. Az évforduló alkalmából külön üzenetben üdvözölte a magyar népet Barack Obama, az Egyesült Államok elnöke. ◀

Tovább tart a francia bloká

ÚMSZ

A francia nemzetgyűlés után a szenátus is elfogadta péntek este az országzserzte tiltakozási hullámot kiváltó nyugdíjreform tervezetét. A felsőház – ahol a nemzetgyűléssel ellentétben a kormánypártnak nincs abszolút többsége – 177 igen szavazattal 153 nem ellenében hagyta jóvá a nyugdíjcsomagot, amelynek legfőbb intézkedése a nyugdíjkorhatár fokozatos felemelése 60-ról 62 évre. A teljes összegű nyugdíj 41 és fél év munkaviszony után, illetve a jelenlegi 65 helyett ezen túl 67 évtől jár majd, s emelkedik a közszférában dolgozók járulékanak összege, valamint egy százalékkal a magas jövedelműek adója. A jobbközép kormánypárt mellett a centrista szenátorok is megszavazták a tervezetet, a baloldali ellenzék viszont nem támogatta. A két ház vegyes bizottsága várhatóan hétfőn dönt a törvény végleges szövegéről, amelyet jövő hét közepén hagyhat jóvá a parlament. A reform újratárgyalását követelő szakszervezetek szeptember óta országos tiltakozónapok szervezésével próbálnak nyomást gyakorolni a kormányra. A közvélemény 69 százalékának támogatását maguk mögött tudva csütörtökön és november 6-án ismét utcára viszik az embereket. ◀

A WikiLeaks ismét leleplez

Hírösszefoglaló

Az ENSZ és emberjogi szervezetek vizsgálatot követelnek az Irakban elkövetett kínzások vádjának kivizsgálására, miután szombaton ígéretének megfelelően a Pentagon újabb 400 ezer titkos dokumentumát hozta nyilvánosságra a leleplezésekre szakosodott WikiLeaks internetes honlap. A kiszivárogtatást elítélte Hillary Clinton amerikai külügyminiszter, de mindenféle további állásfoglalástól elzárkózott azzal, hogy az amerikai külügyminisztérium nem kommentál „törvénytelen úton nyilvánosságra hozott információt”.

A WikiLeaks dokumentumai szerint egy Irakban tevékenykedő romániai vállalkozás alkalmazot-

tainak kezébe is vér tapad. A Danubia Global őrző-védő cég munkatársai 2006-ban a bagdadi repülőtér közelében figyelmeztetés nélkül rálöttek az iraki hadsereg több tisztjére, hármukat pedig megölték.

Az amerikai hadsereg nyomozást indított az eset kivizsgálására, ám a Danubia Global vezetői – állítólag cégtitokra hivatkozva – nem voltak hajlandók részleteket közölni az incidensről. Az esetről annak idején beszámolt a *The Wall Street Journal* is, amely 2006-ban beszámolt arról, hogy a román céget tulajdonképpen egy másik romániai társaság, az a Custer Battles nevű vállalkozás hozta létre, amelyet korábban sikasztással gyanúsított az amerikai kormány. ◀



Az amerikaiak tudtak az iraki kínzásokról, derül ki a dokumentumokból

Magyar–szlovák iszony/viszony

MTI

Jó és rossz hírek egyaránt érkeznek Pozsonyból a magyar–szlovák viszony alakulásával kapcsolatban. A minap mind Martonyi János magyar, mind pedig Mikulás Dzurinda szlovák külügyminiszter a kapcsolatok javulásáról számolt be, ehhez képest egy hétfői hír szerint a szlovákiai államnyelvtörvény megsértése miatt 136 eurós pénzbüntetést kapott a révkomáromi városi televízió, mert kizárólag magyar nyelven sugárzott két hirdetést. Eltávolították a fasizta Hlinka Gárda jelképét – a pajzsos ábrázolt kettős keresztet – Szvatopluk nagymorva fejedelemnek a pozsonyi várban nyáron felállított szobráról. Ez volt ugyanis az egyik feltétele annak, hogy a sokat vitatott alkotás a helyén maradjon. Leveszik a szobor talpatán lévő „oszlovokok királya” feliratot is, mert a szakértők történelmietlennek tartják. Két nő vesztette el a szlovák állampolgárságát a közelmúltban, bejelentették ugyanis, hogy fölvetették más ország állampolgárságát. „Az egyik magyar, a másik olasz állampolgár lett” – közölte Alena Koisová, a pozsonyi belügyminisztérium munkatársa. A hivatalban lévő kormány ígérete szerint a törvényből kivesszük a büntetésre vonatkozó szakaszokat. ◀

Az RMDSZ-nek udvarolnak

Ajánlatokkal próbálja elcsábítani az ellenzék a kisebbik kormánypartot

Folytatás az 1. oldalról

Borbély szerint lehetőségként még az is felmerült, hogy a szavazás kezdetekor az RMDSZ-es honatyák a demokrata-liberálisokkal együtt elhagyják az üléstermet. Korábban Markó Béla, az RMDSZ elnöke többször is hangsúlyozta, hogy a szövetség hűség marad jelenlegi szövetségéhez. Az RMDSZ kormányból való kilépésének egyik legfőbb szorgalmazója, Frunda György szenátor is úgy nyilatkozott a közelmúltban, hogy az RMDSZ mindig tiszteletben tartotta azt az elvet, miszerint nem szavaz olyan kormány ellen, amelynek a magyar szövetség maga is tagja.

Nagyvonalú PSD-s ajánlat

Radu Moldovan szociáldemokrata szóvivő hétfőn hozta nyilvánosságra a PSD ajánlatát, miszerint az RMDSZ megőrizheti jelenlegi pozícióit egy következő kormányban is, amelyet az ellenzéki pártok alakítanak, ha a szövetség támogatja a Boc-kabinet ellen benyújtott bizalmatlansági indítványt. A szociáldemokraták mellett a második legnagyobb ellenzéki politikai erő, a Nemzeti Liberális Párt (PNL) vezetői is kijelentették korábban: az RMDSZ-szel együtt hoznak létre azt a válságkormányt, amely a jelenlegi kabinet esetleges bukása után alakulhat meg. Az ellenzéki pártok ugyanis a bizalmatlansági indítványban azt kezdeményezik, hogy a mostani kormányt egy válságkezelő kabinet váltsa fel, amelynek fő feladata az előrehozott parlamenti választások mi-

Még nem véglegesítették a tanügyi törvény tervezetét



Mivel a tegnapi, rendkívüli kormányülésen nem tudták áttekinteni a csütörtökön kormányzati felelősségvállalással plénum elé kerülő tanügyi törvényhez benyújtott módosító indítványokat, a Boc-kabinet úgy döntött, hogy holnap ismét összeül a jogszabálytervezet véglegesítése céljából. A bizalmatlansági indítványról való szavazás után egy nappal sorra kerülő felelősségvállalás kulcsfontosságú

az RMDSZ szempontjából, ugyanis a szövetség politikai programjának egyik lényeges pontja teljesülne a tanügyi törvény képviselőházban elfogadott változatának megszavazásával. Mint ismeretes, a jogszabály előírja, hogy nemzetiségi osztályokban a román nyelv és irodalom kivételével minden tantárgyat az adott közösség nyelvét kell tanítani, beleértve Románia földrajzát és történelmét is.

előbbi megszervezése lenne. Ehhez viszont minimum 236 voksot kell összegyűjteniük, ami – tekintettel arra, hogy a kezdeményezést csupán 209-et írták alá – nehéz feladatnak tűnik, ha nem sikerül a maguk oldalára állítani az RMDSZ-t és/vagy a nemzeti kisebbségek képviselőit. Mint ismeretes, a legutóbbi bizalmatlansági szavazáskor nyolc vokson múltott, hogy „életben maradt” az Emil Boc miniszterelnök által vezetett

kabinet, amelynek ezúttal nemcsak az ellenzéki, hanem az erőteljes társadalmi és szakszervezeti nyomással is szembe kell néznie a megszorító intézkedések miatt.

Nyolcvanezeres tüntetés?

Nagyszabású tüntetést hirdettek meg a szakszervezetek a bizalmatlansági indítványról való szavazás napjára, amelyek nyolcvanezer dolgozót várnak szerdára a fővárosba. Ioan Pisc, az Országos Szakszervezeti Tömb elnöke elmondta, az öt országos szakszervezet tiltakozó akciója a kormány épülete előtt kezdődik, ahonnan a parlament épülete elé vonulnak. Addig nem távoznak a parlament elől, amíg nem tudják meg a bizalmatlansági szavazás eredményét. Ha a Boc-kabinet „túléli” a voksot, akkor általános sztrájkba lépnek, míg a kormány le nem mond. ◀

Aritmetika és népakarat



Valami rendkívüli eseménynek kell bekövetkeznie a bizalmatlansági indítványról szóló szavazásig hátralévő három napban ahhoz, hogy az ellenzéki kezdeményezés sikerrel járjon.

Cseke Péter Tamás Minden jel arra mutat, hogy a szociáldemokraták és a liberálisok nem tudják felborítani a parlamenti erőviszonyokat, és a kormány a helyén maradhat. A jelenlegi koalíció hatalma ugyanis szavazatszámokon alapul, az aritmetika szabályait pedig még az ellenzék által oly sokszor emlegetett „népakarat” sem képes felülírni. A számok pedig azt mutatják, hogy az ellenzéknek több mint húsz szavazat hiányzik a kormány megbuktatásához. Emlékeztet, hogy a június bizalmatlansági indítvány benyújtásakor nyolc szavazaton múltott a Boc-kabinet sorsa, s ezt a különbséget elsősorban a nagyobbik kormánypart „áruló” honatyái faragták le ilyen alacsonyra. Az ellenzék jelenleg az akkori átszavazók nagy részére sem számíthat, többen – Teo Trandafir, Silviu Prigonă és mások – máris jelezték, hűek maradnak a koalícióhoz.

Mégis – paradox módon – a szociáldemokraták és a liberálisok egyetlen reménye a demokrata-liberálisokhoz fűződik: a kormány támogató RMDSZ-től, a nemzeti kisebbségek frakciójától és az úgynevezett függetlenektől nem számíthat voksra.

Az RMDSZ nemcsak amiatt nem támogatja majd szerdán az ellenzékot, mert kormányon van, s hírnevet faragott abból, hogy koalíciókban mindig hű szövetséges. Hanem azért, mert a bizalmatlansági indítvány másnapján dől el a tanügyi törvény sorsa. Nyílt titok, hogy a jogszabály felelősségvállalással történő elfogadtatását az RMDSZ erőszakolta ki a koalícióban: vagyis kész volt a kormány a bőrt is vásárra vetni azért, hogy programjának legalább ezt a részét megvalósítsa. Ha elfogadják az ellenzék alkuajánlatát (megőrzi jelenlegi pozícióját az eljövendő kormányban), a kisebbségek számára kedvező törvénytől elbúcsúzhat. Politikusainak pedig szembe kellene nézniük a szavazói váddal: csak a hatalom megőrzése érdekli őket, a közösség sorsa nem. Némileg hasonlóképpen gondolkoznak a nemzeti kisebbségek képviselői is: közösségeiknek szintén fontos az új tanügyi törvény elfogadása, s az ellenzék ezúttal nem állt elő a Johannis-kormány csábító ajánlatával.

Az úgynevezett függetlenek esetében jóval egyszerűbb a képlet. A jelenlegi ellenzék számára az UNPR-s honatyáknak – az RMDSZ-szel ellentétben – nincs koalíciós potenciáljuk, még csak nem is tárgyalólépek, így az esetleges hatalomváltás számukra csak hátrányokkal járna. Amíg kezdeti, harcias nyilatkozataik után már a bizalmatlansági indítvány kezdeményezői is beletörődni látszanak a sorsukba. Tegnap Crin Antonescu, előtte Adrian Năstase mondta ki a rossz hírt: nagy az esélye annak, hogy a kormány a helyén maradjon. Azoknak, akik olvasták és komolyan vették az ellenzék által javasolt kormányprogramot, ez inkább jó hír.

Franks: Băsescu majd megoldja

Cs. P. T.

► Az államfő várhatóan visszaküldi a parlamentbe azt a két törvénymódosítást, amelyet a koalíció honatyái úgymond tévedésből szavaztak meg a múlt héten. Erről a Nemzetközi Valutaalap (IMF) romániai küldöttségének vezetője számolt be a hét végén, miután Traian Băsescuval is tárgyalt az alapélelmiszerek áfacsökkentéséről és a kinyugdíjak adómentességéről szóló jogszabályokról. Mint ismert, az IMF mindkét intézkedést ellenzi, mert nagyon megterheli a költségvetést. „Azt hiszem, az államfő megoldja majd ezt a problémát” – mondta a cotroceni-i találkozó után Franks.

Traian Băsescu ezt egyelőre nem erősítette meg. „Még nem hirdettem ki semmiféle törvénymódosítást. Lássam, pontosan miről szólnak a jogszabályok, mert én is csak a tévéből értesültem róluk. Azután nyilatkozom majd, ha az asztalomon lesznek” – mondta újságírói kérdésre Băsescu.

Mint ismert, a szavazás utáni napon, szerdán a demokrata-liberálisok képviselőházi frakcióvezetője, Mircea Toader kiállt a sajtó elé, és azt mondta: tévesen



Traian Băsescu és Jeffrey Franks a hét végén az áfacsökkentésről is tárgyalt

Az IMF nem enged a költségvetési deficitből

A 2011-re előirányozott 4,4 százalékos költségvetési hiány növelésének engedélyezését kérték a Nemzetközi Valutaalap (IMF) romániai küldöttségétől a romániai munkáltatók, ugyanis másképpen nem tudnak olyan befektetéseket végrehajtani, amelyek kivezetnének a gazdasági válságból. „A hiányról megegyeztünk a kormánnyal, és ehhez tartani kívánjuk magunkat” – szögezte le Jeffrey Franks, az IMF-küldöttség vezetője. A nemzetközi hitel-szervezet előrejelzései szerint a román gazdaság jövő évben növekvő pályára lép, 1,5 százalékos növekedést termel. Ezzel szemben a munkáltatók úgy vélik, hogy az IMF prognózisa túlságosan optimista.

intette arra frakciótársait, hogy szavazzák meg a törvénymódosításokat.

Ezzel szemben az RMDSZ frakcióvezető-helyettese, Máté András azt állította, a magyar képviselők „tudatosan” szavazták meg az áfacsökkentést és a nyugdíjak adómentességét. Másnak Markó Béla szövetségi elnök már más verzióját kínálta a képviselőházban történeteknek. „Az RMDSZ-es politikusok szégyelltek beismerni, hogy a demokrata-liberálisokhoz hasonlóan vakon szavaztak, s a becsületüket próbálták menteni” – idézte a Románia liberál a kormányfő-helyettest.

A „tévedés” egyébként a világsajtót is bejárta. A tekintélyes *The Economist* gazdasági lap újságírója „április elsejei tréfának” nevezte a képviselőházban történeteket. „A honatyák tévedésnek hagyományra van Bukarestben. Néha a szavazás előtt néhány perccel dobnak össze törvényeket, s nem törődnek a jogszabály pénzügyi következményeivel” – hangzik a kommentár. Az újságíró egy világbanki jelentéssel támasztja alá mondanivalóját. A dokumentum szerint a bukaresti hatalom gyakran rögtönöz, s visszaél a sürgősségi rendeletek intézményével. ◀

Román lapszemle

Shakira elítéli a francia kormány cigányellenes politikáját, és azt üzeni Nicolas Sarkozy elnöknek, hogy „mindnyájan cigányok vagyunk”. Legújabb *Gipsy* című dalának videoklipjében Rafael Nadal spanyol teniszcsillaggal közösen egy cigány szerelmespárt alakítanak. (Románia liberál) ◀ A román ortodox egyház ruhatisztítót nyit Bukarestben Harmatcsepp néven. Itt az egyházi méltóságok öltözékkel mellett a híveket is fogadják majd. (Gândul)

Románia: borúlátás minden téren

Miután Románia szinte minden európai uniós ranglistán sereghajtó, most újabb lajstrom látott napvilágot, amelyen viszont az első helyen áll. Ez azonban senkit sem tölthet el örömmel.

Bogdán Tibor

A Nemzetközi Valutaalap által készített felmérés szerint Románia lakossága bizonyult a legborúlátóbbnak a térség állampolgárai között. A hír annál is inkább elszomorító, mivel két esztendővel ezelőtt az ország lakosai voltak hét térségbeli állam közül a legderülátóbbak a jövő távlatait illetően.

Társadalom – optimizmus nélkül

A felmérés idén is hét kelet-európai országra terjed ki: Románia mellett Magyarországra, Lengyelországra, Bulgáriára, Észtországra, Lettországra és Litvániára. Sajnos Románia az egyedüli a „hetek” közül, ahol az optimizmus teljesen eltűnt a társadalomból. A Nemzetközi Valutaalap felméréséből az is kiderül, hogy Lengyelország és Bulgária esetében bizonyos mértékben visszaesett a

derülátás foka, Litvániában pedig stagnált, Magyarország, Észtország és Lettország lakosságában pedig erősödött a bizalom a várható jövőbeni fejleményeket illetően.

A román lakosság például a következő 12 havi pénzügyi lehetőségeinek tekintetében a legborúlátóbb, jölkéhet 2008 augusztusában a lengyelek mellett a derülátás szempontjából összeállított lista vezető helyén álltak. Jelenleg Romániában a legnagyobb a pesszimizmus a munkahelyi kilátások esetében, a lakosság jelentős hányada tart munkahelye elvesztésétől, a munkanélküliek sorában pedig csak nagyon kevesen bíznak abban, hogy belátható időn belül állást találnak maguknak.

A szegénység réme

A GfK piackutató cég által készített korábbi felmérés egyébként teljes mértékben

alátámasztja ez utóbbi adatot. A dokumentumnak megfelelően tíz romániai közül kilenc állítja azt, hogy a munkanélküliség idén tovább növekszik majd. Míg tavaly februárban a megkérdezettek „csupán” ötven százaléka érezte úgy, hogy anyagi helyzete romlott a korábbihoz képest, idén februárban ez a részarány már hatvan százalékra emelkedett. 2009-ben még a lakosság 13 százalékának jövedelme valamelyest emelkedett, jelenleg viszont már csak csupán hét százalék beszélt javulásról.

Az ország lakossága reménytelennek érzi anyagi helyzetének rövid távú, év végéig történő alakulását. Negyven százalék úgy véli, jövedelme változatlan marad, ugyanennyien tartanak attól, hogy bevételeik csökkenni fognak és csak húsz százalék bízik a „családi bűdzsé” gyarapodásában.

A GfK felmérésének alapján a hazai gazdasági környezet bizonytalansága miatt a lakosság háromnegyede vallja azt, hogy nem érdemes takarékoskodni, 84 százalék pedig egyenesen azt állítja, hogy nem is lenne miből félretennie. A mintacsoport

több mint hetven százaléka panaszkodott az áremelkedésekre, 75 százalék pedig biztosra veszi a további drágulásokat. A gazdasági-pénzügyi válság körülményei között jelentősen megváltoztak a vásárlási szokások is az országban. A lakosság alig tíz százaléka gondol gépkocsi-vásárlásra, és mindössze öt százalék tervezi azt, hogy új lakásba költözzék. Ezzel szemben közel húsz százalékuk fektetne be jelenlegi lakása felújításába, 12 százalék pedig a jelenlegi időszakot tekintve a legkedvezőbbnek olyan tartós fogyasztási cikkek beszerzésére, mint a mosógép, a televízió, a bútor.

Vállalkozói bizalmatlanság

A romániai pesszimizmus növekedésének tényét erősíti meg a Deloitte Business Sentiment Index közvélemény-kutatása is, amely a vállalkozói hangulat szempontjából hasonlít össze néhány térségbeli államot: Romániát, Magyarországot, Lengyelországot, Csehországot, Szlovákiát és Horvátországot. A romániai vállalkozók maguk is a pesszimiz-

mus foka szerint felállított lista élhelyén állnak: vállalkozásaik jövőbeni pénzügyi helyzetét illetően csupán 15,4 százalék reménykedik, 23,1 százalék viszont igen csak sötétben látja a jövőt. A vállalkozók Lengyelországban a legoptimistábbak, több mint 76 százalékuk bízik a jobb anyagi helyzetben.

Ami az európai uniós alapok lehívását illeti, a románok és a szlovákok a legkevésbé bizakodóak, a megkérdezett romániai vállalkozók csaknem 70 százaléká állítja, hogy a jelenlegi körülmények között igen nehéz ilyen pénzalapokhoz jutni. Ezzel együtt egyre több hazai vállalkozó érdeklődik a Brüsszeltől felvehető pénzek iránt. Jölkéhet a projektek száma növekedett, értékük azonban csökkenőben van.

A romániai vállalkozók közel háromnegyede véli úgy, hogy a gazdasági helyzet a jövőben tovább romlik. Igaz, ilyen vonatkozásban az országot megelőzi Horvátország, ahol csaknem kilencven százalék állítja ugyanezt. A másik végletet Lengyelország jelenti, ahol a megkérdezettek több mint fele rózsásan látja a gazdaság jövőjét.

Nemcsak Romániában...

Persze a válság anyagi és ennek nyomán lélektani kihatásait minden ország megérezte.

Az Eurobarometer vizsgáladásaiból kitűnik, hogy a jövőt illetően az általános aggodalom az európai országok átlagában 80 és 90 százalék között mozog. A kontinens lakosságának 58 százaléka borúlátó a jelent, 56 százalék pedig a jövőt illetően. Romániában ez az arány 79 százalékos, ami jócskán meghaladja az európai átlagot.

Az Európai Unió tagállamainak viszonylatában a megkérdezettek kilencven százaléká állította azt, hogy a válság komolyan kihatott a földrész gazdaságára. A pesszimizták részaránya Görögországban a legnagyobb, eléri a 99 százalékot, majd Belgium és Szlovákia következik 96 százalékkal, Románia, Lengyelország, Olaszország és Bulgária esetében ez az arány 86 százalékos, míg a legkevésbé borúlátóak a portugálok, akik közül „csupán” 81 százalék látja sötétben az európai gazdaság helyzetét. ◀

Szavazhassanak-e a külhoni magyarok?

A határon kívüli magyarok szavazati joga ismét a magyarországi közbeszéd középpontjába került. A parlamenti pártok véleménye eltér egymástól, ha azonban a Fidesz is támogatását adja, a kérdés sorsa gyakorlatilag eldőlt.

Gy. Z.

A tavaszi magyarországi általános választások kampánytémáinak egyik neuralgikus pontja volt a határon túli (a külhoni) magyarok állampolgárságának kérdése és ezzel összefüggésben a szavazati jog megadása. Az új országgyűlés az első között tette meg azt a gesztust, amelyet a szocialista-liberális kormányzat idején a félresikerült 2004. decemberi 5-i népszavazás – és a koalíciós pártok elutasítása – miatt nem lehetett tétő alá hozni. A szavazati joggal kapcsolatban azonban a vélemények továbbra is megoszlanak.

Sztálini örökség?

A témát az új alkotmány előkészítése hozta ismét felszínre. A kormányzó Fidesz-KDNP szövetség eltökélt szándéka – különös tekintettel a kétharmados többségre –, hogy tavasszal benyújtja a parlamentnek az új alaptörvény normaszövegét, és a kabinet reméli, hogy legkésőbb 2012 nyarán-őszén életbe is léphet a Magyar Köztársaság új alkotmánya, amely már címében sem em-

lékeztet a sztálini-rákossista vészidőkre. (A jelenlegi alaptörvény ugyanis a „többszörösen módosított 1949. évi XX. törvény” címet viseli.) Az események tehát felgyorsultak, Schmitt Pál köztársasági elnök egyeztetésre hívta a parlamenti pártok frakcióvezetőit mára a Sándor-palotába. A frakciók el is fogadták az invitálást, csupán a Jobbik kért halasztást, arra hivatkozva, hogy elnök-frakcióvezetője épp külföldön tartózkodik. Ami azonban a leendő kettős állampolgárok szavazati jogát illeti – ezt ugyanis célszerű az alkotmányban rögzíteni –, a nagy egyetértés már korántsem ekkora, ráadásul a kormányzó pártszövetség sorában sem egyöntetű.

A tavaszi választási kampány során sokaknak feltűnt (sokaknak pedig nem), hogy a Fidesz és a kereszténydemokraták nagy összhangban induló pártszövetségének két elnöke, az irányt alapvetően meghatározó Orbán Viktor, illetve Semjén Zoltán a kettős állampolgársággal összefüggő szavazati jog kérdésében különböző véleményen van. Míg Orbán kizárólag a határon kívüli magyarok számára



Az Országgyűlés 1938-ban. Képviselői helyeik voltak a trianoni országrészeknek is

Fotó: archív

megadandó állampolgársággal értett egyet, Semjén azt is hangsúlyozta, hogy személy szerint ő és pártja nem tudja a kettőt egymástól különválasztani. Ehhez az álláspontjukhoz gyakorlatilag mind a mai napig – egészen pontosan tegnapelőttig – mindketten ragaszkodtak is.

Történelmi hagyományok?

Formállogikailag mindkettőt egymástól eltérő érveléssel érthető. A Fidesz ugyanis azon az állásponton van, hogy az vehet részt a választásokon, akinek tartózkodási (letelepedési) és munkavállalási engedélye is van, és ebben akár olyan példákra is hivatkozhat, mint Nagy-Britannia, ahol a Buckingham palota –

természetesen brit állampolgár – lakói egészen a legutóbbi időig azért nem szavaztak, mert nem is adóztak. Amióta azonban él ezzel a kötelezettségükkel, a királyi család a választói jogával is él.

A KDNP inkább a történelmi hagyományokban keresi a magyarázatot; abban, hogy a trianoni döntés után, a bécsi döntések előtt a magyar országgyűlés létszáma ugyan körülbelül megegyezett a 2014-ben esedékes következő választások után felálló parlament csökkentett mandátumszámával, de az elcsatolt területek számára fenntartottak üresedésben lévő helyeket, amelyeket 1938 után folyamatosan töltöttek be. Ez megfelelt a kor irreverenda politikájának, napjainkban azonban, amikor

szinte mindegyik utódállamtagja az Európai Uniónak, és Schengen jótéteményeként a határok is légiesülnek, akkor ennek megfelelő megoldásra van szükség. Vagyis: a szavazati jog a határon kívül élő, kettős állampolgárságú magyarokat is megilleti, ehhez meg adózni, állandó lakóhellyel rendelkezni sem kell: illesse meg őket a cenzusnak megfelelő arányban külön hely.

Mit mond a Fidesz?

Az állóvízbe a kavicsot egy fideszes képviselő, Gulyás Gergely hajította, amikor a nemzeti ünnep előestéjén a parlament alkotmány-előkezeseti bizottság alapvető jogok és kötelesek munkacsoportjának álláspontját is-

mertette azt mondta: a választójoggal kapcsolatos szabályozást, beleértve a korlátozásokat is, kétharmados törvényben kell szabályozni; ez megnyitja a vita lehetőségét a határon túli magyarok választójogának kérdéséről is. Ha figyelmesen elolvassuk, a kijelentés több mint óvatos, a szocialisták kivételével az összes többi párt kötelességének érezte, hogy megszólaljon. (A szocialisták attól tartanak, hogy a választójog megadása a jobboldal szavazatait növelheti.) A Kereszténydemokrata Néppárt frakcióvezetője, Harrach Péter szinte magától értődően közölte: ha a parlament elé kerül a határon túli magyaroknak szavazati jogot megadni szándékozó kormány-előterjesztés, a KDNP támogatni fogja. A Jobbik nevében Szávay István képviselő azt javasolta, hogy a következő országgyűlési választáson a mandátumok több mint egytizedéről a határon túli magyarok döntsenek; a határon túl élő magyarok egyetlen választókerületet alkossanak. A Lehet Más a Politika közleményében utasította el a leghatározottabban a kettős állampolgársággal járó választójogot. Mindezek fényében külön figyelmet érdemel Orbán Viktor egy félmondata az október 23-án elmondott ünnepi beszédéből, amelyben olyan utalást tett a határon túli magyarokkal kapcsolatban, mintha a kérdésről változóban volna a Fidesz álláspontja. ◀

Lap-top

A nap címe. Băsescu csalódást okozott Udreának, *Gândul*.

Magyarázat. Az államfőről tudjuk, hogy a legközelebbi munkatársait is képes elriasztani magától. Elkergetett egykori bizalmasainak listája hosszú, Cozmin Gușától Adriana Săftoiuig. Folyamatosan bővül azoknak a listája is, akikben Traian Băsescu csalódást okozott az évek folyamán. Legutóbb – bevallása szerint – felkerült rá Elena Udrea is. A nagyobbik kormánypart szöke üdvöskéjéről azt hittük eddig, hogy az államfőért ölni képes. Am most kiakadt, mert egy interjúban Traian Băsescu kizárta annak a lehetőségét, hogy a párt, a kormány, vagy akár az állam élére politikusként kerüljön. „Hát ez nekem csalódás” – panaszkolta a demokrata-liberálisok „női tagozatának” nevében Elena Udrea. A miniszter igazságtalan. Nézzünk kicsit körül, az RMDSZ-től a liberálisokig egyetlen hazai alakulatban sem futottak be nők olyan fényes politikai karrieret, mint az államfő pártjában. Amúgy fogadjunk, hogy azóta Băsescu Udreát már meg is vizsgalta.

Jegyzőkönyvláz. Égi manna volt a hazai sajtónak, hogy elkészült és publikussá vált a Sorin Ovidiu Vântu elleni vádirat. Nem másért, de a dokumentum – a bizonyítékoknak szentelt részben – tartalmazza az üzletember lehallgatott telefonbeszélgetésinek jegyzőkönyvét. Az olvasók, tudjuk, voyeurök, imádják a magánélet titkait, különösen, ha egy milliárdoséról van szó. A *Románia liberá* néhány napja a Codruș Șereș és Nagy Zsolt elleni vádiratokhoz mellékelte lehallgatási jegyzőkönyvekből közöl naponta részleteket. Az egyik beszélgetésben 2006-ban Niculescu Tóni (akkori és mostani) külügyi államtitkár arra biztatja az RMDSZ-es minisztert, fogadjon egy neves ügyvédet (Renate Webert javasolja), perelje be az ügyészeket, „mert mégis csak disznóság, ami történik”. Szerintünk most is valami disznóság történik. A Nagy elleni vádirat régóta publikus, lehallgatási jegyzőkönyvei miért éppen most váltak érdekessé?

Minden napra egy mondat

A nagyanyám nagyon kemény asszony volt. Három férjet eltemetett. Kettő közülük csak szundikált. Rita Rudner

Az újonc



Horváth István

Krízis és katarzisz

SZELLEMLIDÉZÉS

A katarzisznak nincsen irodalma. Történetfilozófiai, lélektani, társadalomtudományi és egzisztenciafilozófiai könyvekben ugyan történik rá utalás, de egyetlen szerző sem feledkezik meg arról, hogy hangsúlyozza: a probléma nem tisztán történeti, lélektani vagy társadalmi. Egyfórmán tartozik valamennyi tudományba, anélkül hogy teljes leírását akármelyik meg tudná adni. És ahelyett hogy az ember azt az utat választaná, amely külön-külön közölné az egyes tudományok álláspontját, helyesebb és egyszerűbb, ha olyan szemléletet választ, amely lehetőleg összetett, és egyszerűre tudja megvilágítani azt, amiről szó van. E komplex szemléletnek természetszerűen megvan a veszélye. Mivel megállapítás, elemzés, értékelés, kritika állandóan összejárszik, sohasem lehet minden oldalon teljes, és sokszor kénytelen megelégedni utalásokkal. Ezzel szemben megvan az az előnye, hogy mindig az „egész”-re vonatkozik. A katarzisz nem külön történelmi, vagy társadalomtudományi, vagy lélektani, vagy morális kérdés, hanem a kultúra kérdése, és pedig egy sajátos és végső értelemben az. „Erkölcsstan, politika, gazdaságtan, pszichológia – mondja Maritain – amennyiben az adott valóságban az ember konkrét helyzetével foglalkozik, sohasem lehet tisztán egy tudomány tárgya... ezen felül van az a belátás, amely képes arra, hogy igazi tudományos fokon a praxist is kielégítse, s ez az, amely egyszerre lényegét és konkrétságát, a természet és a szellem rendjét feltárja.” Ennek a szemléletnek következménye volt az a megismerés, amely a mai krízis természetét abban jelölte meg, hogy: „vallásos”.

Hamvas Béla: *A világválság*

A honatya hüvelykujja

Hol van a régi, ókori római császár hatalma a mai román honatyaéhoz képest? Mert igaz, hogy évezredekkel ezelőtt is fejek hullottak le vagy maradtak helyükön egy-egy cézár felé vagy felfelé tartott hüvelykujjától függően, ma azonban, a Dâmbovița partján milliók sorsát pecsételi meg egy-egy honatya hüvelykjének állása.

Mint ahogyan éppen a napokban is történt a törvényhozás alsóházában, ahol a fő kormánypart képviselőházi frakcióvezetője, Mircea Toader diadalmasan fölfelé emelt hüvelykujja láttán valamennyi kormányparti honatya saját kabinetje ellen voksolt, csökkentve az alapvető élelmiszerek áfáját és adómentessé téve a kisnyugdíjakat. Több tucat ellenzéki honatya legnagyobb elképedésére, de sok millió nyugdíjas, kifizetésű, munkanélküli nem kis öröme. Amely azonban rövid életűnek bizonyult, hiszen – mint kiderült – Toader úr hüvelykujja tévesen jelzett, ezt azonban senki sem vette észre, maga az ominózus hüvelyk tulajdonosa sem. A hatalmi honatyák tehát csupán tévedésből akartak jót az ország rohamosan gyarapodó, legszerencsésebb rétegének. Amit aztán nem is titkoltak, nyomban megígérve, hogy törvényt szavaznak meg a saját maguk által megszavazott törvény ellen. Ha tehát a nem várt voks által – legalább néhány percre – boldoggá tett kisemmizetteknek legalább annyi idejük lett volna, hogy megköszönjék a jócselekedetet, a demokrata-liberális honatyák nyugodtan válaszolhatták volna: igazán nincs mit!

Persze az sem semmi, hogy felelős politikus – honatya – azzal téved, hogy jót akar választóinak, és mentegetőzni kényszerül azért, hogy olyan törvényt hoz, amely valamiképp könnyíti többmillió kisnyugdíjas és -fizetésű, munkanélküli sanyarú sorsán. Meg beismeri, hogy ilyesmi nem történhetett volna meg, ha odafigyel, a történetekre pedig enyhítő körülményként hozza fel, hogy hetenként három napot is dolgozni kényszerül, négyre csökkentve ezzel heti szabadnapjainak számát. Teszi pedig mindezt a köz érdekében (amiben viszont igaza van, hiszen ki tudná, hogy a nyomor mily mély bugyraiba jutna az ország, ha ennél többet dolgozna). Nem csoda hát, hogy kimerültségében hetven voksot száznyolcvanötnek számlál, olykor pedig félreszavaz, akaratlanul is jót cselekedve.

A „technikai botlás” nyomán honatyáink ezúttal a legteljesebb összhangban szavaztak; ahogyan az ülésvezető demokrata-liberális Ion Oltean fogalmazott: akár a Nagy Nemzetgyűlésben. Csakhogy: vajon mi lett volna annak a nagynemzetgyűlési képviselőnek, a sorsa, aki – bármilyen „botlás” folytán – nemkívánatosan szavazt?



Bogdán Tibor

Szavak háttérében

Schmitt Pál romániai látogatása után az erdélyi magyar internetes fórumokon többen is támadták a Magyar Köztársaság elnökének azt a Bukarestben elhangzott mondatát, amely a Magyar Távirata Iroda megfogalmazása szerint így hangzott: „Schmitt Pál (...) kifejtette: arra biztatja a romániai magyar közösség tagjait, hogy elsősorban jó állampolgárként tartsák tiszteletben a szabályokat, gyermekeiket neveljék rendre, legyenek jó adófizető polgárok, és ezek alapján várhatják el az őket megillető kisebbségi jogokat.” Néhány vélemény a szelídebbek közül azután átszorgott egy-két erdélyi napilapba is, a jegyzetelő újságírók voltaképpen arra utaltak, hogy a romániai magyarságot az említett állampolgári és családi kötelességekre fölösleges emlékeztetni, hiszen a közösség tagjai köztudottan jó adófizető, utódaikat pedig tisztességre nevelik. A kisebbségi jogok nem ok és okozati viszony eredményeként, nem a hasonló állampolgári magatartás következményeként,



Székedi Ferenc

hanem alanyi jogon járnak a romániai magyar közösségnek. Vajon miért hangsúlyozta ki a román fővárosban is az etnikai autonómia gondolatát támogatót óhajtott magyarországi államelnök a bevezető megállapítást? Csak tanácsadó vagy beszédírói fogtak mellé? Netán valamilyen más megfontolást is követett? A véletlenszerű megfogalmazást kizárva, az ésszerű magyarázatok irányában alighanem két úton is el lehet indulni. Egyrészt nem szabad feledni, hogy a volt sportdiplomata Schmitt Pál elnöki megválasztásáig az uniós parlament alelnöki tisztségét is betöltötte, márpedig az ilyenszerű mondatok – legalábbis részben – hozzátartoznak a különböző országokba látogató politikusok udvariassági szövegeihez. Másrészt viszont joggal feltételezhető, hogy az új magyar kormány azt szeretné, ha nemzetét erősítő intézkedései nem keltenének különösebb feszültséget a szomszédos országokkal kialakított kapcsolataiban. E tekintetben lényeges bizonyíték Schmitt Pálnak a hónap

Erdély nem Dél-Tirol, nem Katalónia, nem Finn- vagy Svédország, az erdélyi magyarságnak saját önálló útját kell járnia.

elején Horvátország fővárosában, Zágrábban mondott beszéde Antall József szobránál. „Rossz együttéléstől, a különféle népekkel való acsarkodásból már kaptunk jó pár történelmi leckét. Most az egymásra utaltság, a bizalom könyvében nyílhatott új fejezet. Világos volt: csak annyi jóindulatot várhatunk a szomszédos államoktól, amennyivel mi is viseltetünk irántuk. Csak annyira fog becsülni minket Európa, amennyire képesek leszünk megélni saját európaiságunkat.”

Ez egy igen lényeges gondolat magyarázza azokat a diplomáciai körutakat is, amelyek Magyarországot külügyminisztere hivatalának elfoglalása előtt és után is megtett a szomszédos országokban, igyekezve tisztázni a kettős állampolgársággal kapcsolatos aggodalmakat. A magyar kormány nincs könnyű helyzetben. Nem csupán a Jobbik és vele együtt a szélsőjobboldal eszméinek budapesti parlamenti bevonulását kell kivédenie a világ előtt, hanem azoknak a már meghozott intézkedéseknek a hatását is, amelyek nyil-

vánvalóan sértik egész sor európai multinacionális cég pénzügyi-gazdasági-kereskedelmi érdekeit. Magyarország bármilyen erőfeszítésre is tünő, egyoldalú intézkedésekkel nem hagyhatja magát elszigetelni szűkebb-tágabb környezetétől, a huszonegyedik században csak olyan, kellőképpen rugalmas nemzetépítő politikák képzelhetők el, amelyekre nem aggathatók a diktatorikus, az autartikus és más hasonló jelzők. És ha már az elnöki látogatásnál tartunk, Schmitt Pálnak ezúttal Marosvásárhelyen hangzott el még egy olyan mondata, amelyet érdemes megjegyezni mind Magyarországon, mind a romániai magyarság politikai és más köreibben. „Bizony, az erdélyi magyarok nem élhetik a mások életét. Sem az anyaországiakét, sem a romániai többségi társadalomét, sem az egyes pártokét! Nem kölcsönözhetnek utat más európai népektől, nem cserélhetik el kisebbségi sorsukat mások hasonló helyzetével.” Következésképpen Erdély nem Dél-Tirol, nem Katalónia, nem Finn- vagy Svédország, az erdélyi magyarságnak saját önálló útját kell járnia és ettől még a magyarországi politikai pártok sem foszthatják meg.

Röviden

Sztálin füle
a Nemzeti Múzeumban

Az 1956-os forradalomban ledöntött legendás Sztálin-szobor jobb kézfeje mellett mostantól a szobor mintegy 30 centiméteres bal füle is megtekinthető a budapesti Magyar Nemzeti Múzeum állandó történelmi kiállításán. A töredéket a magyar fővárosi múzeum 500 ezer forintért vásárolta meg tulajdonosától, akihez a szobor egyik ledöntőjétől többszörös öröklés révén jutott a darab.

Krasznahorkai László
univerzuma Budapesten

A budapesti Goethe Intézet október 27-i rendezvényén a tucatnyi nyelvre lefordított és számos díjjal kitüntetett Krasznahorkai László és három fordítója mondja el, hogyan készül a magyar irodalom nemzetközi ismertsége és elismertsége, melyhez sokszor a német fordításon keresztül vezet az út – olvasható a Goethe Intézet meghívójában.

Rudolf Hess
a magyar fővárosban

Folytatódik a Román Kulturális Intézet kortárs drámákat bemutató mini évadja: ma este 19 órától Alina Nelega monodramáját, a *Rudolf Hess tízparancsolatát* mutatja be az Aradi Kamaraszínház Budapesten. Mint a színház közleményében olvasható, „ezzel a mozgalmasra szerkesztett drámával Alina Nelega megpróbál belemászni Hitler árnyékemberének, Rudolf Hessnek az elméjébe, egy olyan figurába, aki a gyilkos gépezetet kitalálta és aki az első világháborús veszteséget mindenáron meg akarja torolni, így szeretné visszaszerezni Németország becsületét.” Budapesten a Komédiám Színházban játsszák a darabot, rendezője Tapasztó Ernő, Rudolf Hess szerepében Harsányi Attilát láthatja a közönség.

Ötvenhatos
festmények
Szegeden

Görgényi István 1973-ban elhunyt tatabányai festőművész évtizedekig rejtgetett, az 1956-as forradalomról és szabadságharcról készült festményeit láthatják az érdeklődők azon a tárlaton, amely az elmúlt hétvégén nyílt meg a szegedi Móra Ferenc Múzeum helytörténeti kiállítóhelyén, a Fekete házban. Görgényi István Aba Novák Vilmos és Rudnay Gyula tanítványa volt egykoron. A bányász-ként is dolgozó néhai művész 1956 után titokban festette meg a forradalomhoz kötődő élményeit – közölte a sajtóhoz eljuttatott meghívójában Medgyesi Konstantin, a közgyűjtemény sajtóreferense.

Bernády szellemét éltetik

Hetvenkét éve elhunyt nagy polgármesterére, Bernády Györgyre emlékezett a hétvégén Marosvásárhely. Az ez alkalomból kiosztott Bernády-emlékplakettet Lohinszky Lóránd színművész vehette át.

Antal Erika

„Hiszek abban, hogy hasznos azon igyekeztünk, hogy azt a szellemet, amit Bernády György hagyott a városunkra, tovább éltetjük” – jelentette ki Borbély László, a Dr. Bernády György Közművelődési Alapítvány elnöke, a 13. alkalommal megrendezett Bernády Napok marosvásárhelyi nyitórendezvényén.

Az alapítvány elnöke kifejtette, „fontosak ezek a pillanatok, egy-egy ilyen rendezvény, hiszen a vásárhelyiség lelkiületét erősítik a helyiekben”. Mint hangsúlyozta, jelentős esemény a város életében az, amikor évről évre megemlékeznek arról a polgármesterről, aki a legtöbbet tette a városért, aki felemelte, polgáriásította Marosvásárhelyt, hírnevet szerzett neki. A hétvégén zajlott rendezvénysorozat első estéjén megnyitották Bálint Zsigmond műemlék-

templomokról készített fotókiállítását, és bemutatták az ebből készült albumot is. Ezt követően a református temetőben Bernády György sír-emlékét, majd köztéri szobrát koszorúzták meg, ahol a Dr. Bernády György Közművelődési Alapítvány, a Maros megyei tanács, a marosvásárhelyi önkormányzat RMDSZ-es frakciója és a szovátai Bernády György Közművelődési Egyesület helyezte el az emlékezés koszorúját.

Borbély László környezetvédelmi miniszter, az alapítvány elnöke beszélt a 72 éve elhunyt Bernády Györgyről, a városépítő polgármesterről, felsorolva annak máig elévülhetetlen érdemeit, példaértékű életének fontos cselekvéseit.

Borbély László fontosnak tartotta az ifjúság bevonását is a rendezvényekbe, ezért kezdettől fogva folyamatosan figyelt az alapítvány arra, hogy különböző vetélke-



Borbély László (középen) és Nagy Miklós Kund Lohinszky Lórándnak (jobbra) adja át a Bernády-plakettet

dőkkel, versenyekkel hívja fel a fiatalok figyelmét a város múltjára, annak legjelentősebb polgármesterére, az általa létrehozott intézmények jelentőségére. Az idén irodalmi pályázatot hirdettek *Bernády György városa diákszemmel* címen, amelyre nemcsak marosvásárhelyi, de a kendi Sámuel

József Általános Iskola diákjai is beneveztek. A versenyre negyvenen küldték be pályázatukat, de a versenyen kívül kisiskolások is jelentkeztek rajzzal, grafikával, verssel, amit az alapítvány nem hagyott figyelmen kívül és többüket könyvcsomaggal és oklevéllel jutalmazott.

Az ünnepi gálaműsort az ünnepelt polgármester által épített Kultúrpalota nagyszobájában tartották, ahol Lohinszky Lóránd színművész vehette át a minden évben egyszer kiosztott Bernády emlékplakettet. Az ünnepség este, Kovács Kati énekesnő koncertjével ért véget. ◀

Filozófia képről, fogalomról

Sipos M. Zoltán

„A filozófia iránt érdeklődők számára hasznos egy ilyen konferencia, hiszen alkalom nyílik arra, hogy az egyetemi tevékenységeket, kutatásokat követően megosszuk gondolatainkat, munkánk eredményét egymással illetve a meghívott kiemelkedő gondolkodókkal, oktatókkal” – mondta el lapunknak a hétvégén Kolozsváron tartott *Kép és/vagy fogalom* című konferencia kapcsán Jakab András doktorképzős filozófiaszakos hallgató.

A szervezőcsapat tagja szerint azért is fontosak az ilyen összejövetelek, mert a filozófiai találkozónak, konfe-

renciáknak valaha nagy divatja volt, amikor igen fontos vitákat folytattak gondolkodók, mostanában azonban ez a hagyomány eltűnt. „Egy ilyen alkalom mindig közös gondolkodásra serkent és új kutatási ötleteket is ad” – fogalmazott az *Új Magyar Szónak* Jakab András. A hétvégi konferencián nemcsak a kolozsvári Babeş-Bolyai Tudományegyetem (BBTE) filozófia karának oktatói és hallgatói vettek részt, hanem olyan neves magyarországi filozófusok és tudományos kutatók is mint Lehmann Miklós, Mester Béla és Ropolyi László.

A rendezvény fontos jellemzője, hogy a kutatók nem egy szűk értelemben vett

szakmai vitában vettek részt, hanem egy szélesebb, interdiszciplináris szemszögből vizsgálták a témát, mely így a filozófia, a társadalomtudományok és a pszichológia határterületein mozgott. A szakmai találkozó jó hangulatát csak fokozták az ülések közötti kávészünetekben lezajlott baráti beszélgetések valamint a találkozót lezáró vacsora. A tavalyi konferencia anyagából egy, a konferencia anyagát tartalmazó kötet született, melyet a hétvégén bemutattak a közönségnek. A mostani konferencia kutatásai tovább folynak, a BBTE filozófia karának magyar tagozata jövő áprilisban workshopot szervez ugyanabban a témában. ◀

Budapesti kitüntetések
az 56-os nemzeti ünnepen

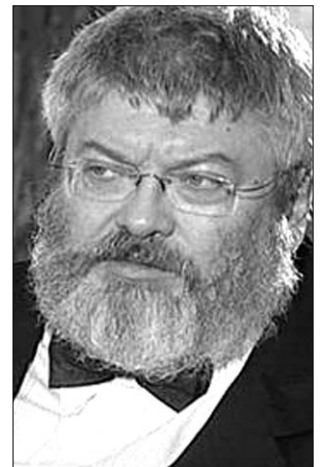
Hírösszefoglaló

A Néprijzi Múzeumban adta át a hétvégén a közgyűjteményi és közművelődési dolgozók miniszteri díjait Szócs Géza kultúráért felelős magyar államtitkár az október 23-i magyar nemzeti ünnep alkalmával szervezett kitüntetési ünnepségen, Budapesten.

„Október 23-a nemcsak a sortűzről, a súlyos véráldozatokról, az eltiport álmokról szól, hanem az álom harminchárom évvel későbbi beteljesüléséről is” – fogalmazott Szócs Géza a díjátadón.

Mint rámutatott, egy sikeres nemzet életében éppúgy ideje van a harcnak, mint a békés alkotómunkának, az országépítésnek. Az államtitkár hangsúlyozta: Magyarország és a kárpát-medencei magyarság fennmaradásában a kultúrának kiemelt szerepe van, ezért az ezen a területen dolgozóknak is tisztában kell lenniük a rájuk háruló felelősséggel.

„Amit önök, előadóművészek, alkotóművészek, kulturális szakemberek tesznek, az nem lehet csupán egy cselekedet a sok közül, hanem mintának, követendő példának kell lennie az élet más területein dolgozó nemzetársaink számára” – fordult a díjazottakhoz az államtitkár, hozzátéve: mindannyian önzetlen, a köz javáért és



Szócs Géza kulturális államtitkár

örömeire alkotni, dolgozni kész emberek.

Szócs Géza és Kálnoki-Gyöngyössi Márton helyettes államtitkár Réthelyi Miklós nemzeti erőforrás miniszter megbízásából Életfájdíjat adott át Budai Ilona népdalénekesnek, Kobzos Kiss Tamás művésztanárnak, valamint Lengyelfi Miklósnak, a *Magyar Televízió* nyugalmazott szerkesztőjének. Ezenkívül kiosztották a Néprijzi Múzeum Ifjú Mestere díjat, Móra Ferenc-díjat, Pauler Gyula-díjat, valamint a Szinnyei József-díjat. Széchényi Ferenc-díjat vehettek át a közgyűjteményi területen dolgozók, a közművelődési területen dolgozókat pedig Bessenyei György-díjjal, illetve Wlassics Gyula-díjjal tüntették ki. ◀



Keszeg Anna tart előadást a média képvilágáról

A tönk szélén a tanügy

Folytatás az 1. oldalról

Szerinte az állapotokon az új tanügyi törvény változtathat. „Nem a 24. órában, hanem az utolsó percben vagyunk ahhoz, hogy az oktatási kerettörvény hatályba lépjen, olyannyira zavaros minden a tanügyben, hogy lehetetlen ennél jobb eredményeket felmutatni” – magyarázta a rossz mutatókat az RMDSZ szakpolitikusa, aki úgy véli, a készségfejlesztő oktatásról is inkább beszélnek a hazai tanügyi rendszemben, mint gyakorolják azt. „Nagyon rossz helyzetben van a pedagógusképzés, ma boldog boldogtalan tanár lesz, az választja ezt a szakmát, aki máshol nem felel meg, mert a pálya, amit a rendszer kínál nem elég vonzó” – tette hozzá lapunk kérdésére Lakatos András.

Boldogok és boldogtalanok

A tanügyi törvény hatékonyságával kapcsolatban eltérő álláspontot fogalma-

zott meg Lászlófy Pál, a Romániai Magyar Pedagógus Szövetség elnöke, azonban elismerte: a jogszabály törvényerőre lépésére feltétlenül szükség van. „Sok minden kifogásolható ebből a törvényből, de az a tény, hogy sokáig rendeletek révén irányították a tanügyet, sokat rontott a minőségen. Amíg nincs törvény, addig csak a zavarosban halászik mindenki” – foglalt állást a pedagógusszervezet elnöke. „Különösen nehéz helyzetben vagyunk mi, irodalomtanárok, mert az irodalomoktatás gyökeresen átalakult az utóbbi években: valóban a készségfejlesztés, a szövegértés lett a főszerep, de sok mindenre szükség lenne ahhoz, hogy valóban hatékonyan dolgozzunk” – panasolta Corina Bucur román tanár, aki szerint még mindig hiányoznak a jó minőségű tankönyvek, még mindig túlszűfolt a tanterv is. „Jó volna, ha a történelemoktatás, az irodalomoktatás és több szakág is szervezettebben épülne egymásra, ha a gyereket közösen vezet-

nének rá a hasznos ismeretszerzés mikéntjére” – tette hozzá a pedagógus, aki elismerte, tanítványai közül többen is küzdenek olvasási nehézségekkel.

Az irodalomtanár elmondta: ma még mindig csak iskolai feladatnak tekintik a diákok a tananyagot, kevesen ismerik fel, hogy az iskolapadban megszerzett információknak valóban haszna van. „Nagyon sok gyerek használja folyamatosan az internetet, de úgy, mintha egy külön világban élne, a digitális kultúrája nem kapcsolódik az iskolaihoz, pedig a kettőt könnyű lenne összekötni. A gyerekek élveznék, nekünk pedig nagy segítséget nyújtana” – figyelmeztetett Bucur.

Tanárnak lenni luxus

A tanügyi rendszer működési zavarainak további súlyos jele a minisztériumi jelentés szerint, hogy magas a pályaelhagyó pedagógusok aránya: az elmúlt tanévben úgy csökkent 2,3 százalékkal a tanárok száma, hogy

közben a szaktárca is megszüntetett 15 ezer posztot: ez pedig ellentmond a nyugat-európai tendenciáknak. Az Európai Unió többi országában ugyanis egyre többen választják ezt a pályát. A miértekről szintén megoszlanak a vélemények. „Ma már tanárnak lenni luxus: akinek nincs a családjában magasabb jövedelemmel rendelkező családtag, az nem engedheti meg magának, hogy a tanári fizetésére hagyatkozzon” – panaszkodott Bucur, aki beismerte, férje „támogatja” szeretett szakmáját.

Lakatos András és Lászlófy Pál is egyaránt úgy gondolja, nem csak az alacsony bérek, hanem a bizonytalan körülmények is hozzájárulnak ahhoz, hogy elnéptelenedik a tanügy. „Az iskolaszékek például csak névleg működtek eddig, a helyi közösségek csak áttételesen szólhattak bele az iskolák működésébe, a tanári kar összetételébe, emiatt is nehezen talált biztos munkahelyet az, aki egy adott közösséget kívánt pe-

dagógusként szolgálni” – mutatott rá a lapunknak nyilatkozó Lakatos.

„Átpolitikál” az új törvény?

Az utóbbi hetek bérvitáiban ismét hangsúlyos szerepet kapott a sokat vitatott tanügyi törvény: kritikusan szerint a tervezet „átpolitikálja” a tanügyet és kiszolgáltatja a pedagógusokat a helyi hatalmi viszonyoknak. Az RMDSZ oktatásügyi szakértője ezt másként látja. „Mondvacsinált kifogás, hogy nem volt közvita erről a tervezetről, amit már hosszú idő óta rágunk. Annyira nem kell ez a törvény, aki megszokta, hogy felülről, a központból irányítják. A tanfelügyelőségeknek, a szakszervezeteknek és azoknak a pedagógusoknak, akiknek nem tetszik, hogy sok mindenben szabad kezet kapnak. Akiknek megfelel a zsúfolt tanterv, mert így nem kell önállóan, a helyi igényekhez szabottan dolgozni” – foglalt állást a szakértő. ◀

Röviden

Megjött a csiki tél

Hidegrekord született a hétvégén Csíkszeredában: a helyi meteorológiai szolgálat szombaton reggel mínusz 9 fokot mért a hargitai megyeszékhelyen. Az előrejelzések szerint a következő időszakban marad a hideg idő, országsszerte lehűlés, éjszakai fagyok búcsúztatják az októbert a következő napokban. Csíkszeredában ennél hidegebbet 1988-ban mértek, akkor -13,5 fokkal támadt az őszi fagy, az abszolút hidegrekord -30,5 fok 1952-en született.

Elárulnak az állami gondozottak

Drámaian csökken a hivatásos nevelőszülők száma: az év első kilenc hónapjában az Országos Gyermekvédelmi és Szociálisügyi Igazgatóság adatai szerint ezer gondozó munkaviszonya szűnt meg. A hivatásos nevelőszülők egy harmadát nyugdíjazták, egy harmada a bércsökkenés miatt mondott fel, és egy harmada egyéb okokra hivatkozva távozott a rendszertől. 1400 gyermek felügyelete szűnt így meg.

Ötvenhat szál gyertya

Sipos M. Zoltán

► Erdélyben is megemlékeztek az 1956-os magyarországi forradalom eseményeire: Csíkszeredában a Kalász negyedi temető előtti téren, az 1956-os kopjafánál rótták le kegyeletüket az emlékezők. Ünnepi koszorúzás volt a Gloria Victis emlékműnél is a Magyar Köztársaság Csíkszeredai Főkonzulátusának és a Volt Politikai Foglyok Szövetségének a szervezésében. Sepsiszentgyörgyön koszorúzást tartottak a Szalai Attila emléktáblánál, a városházán lévő emléktáblánál, az Erzsébet parkban elhelyezett kopjafá-

nál, és a Kónya Ádám Művelődési Ház udvarán található '56-os emlékműnél. Ez utóbbi ünnepi műsor helyszíne is volt, amelyen beszédet mondott Antal Árpád polgármester, Sógor Csaba európai parlamenti képviselő, továbbá a Volt Politikai Foglyok Szövetségének és a Magyar Politikai Foglyok Szövetségének a képviselője. Székelykeresztúron a római katolikus templomban tartott ökumenikus istentisztelet keretében emlékeztek a forradalomra a helybeliek. Székelyudvarhelyen az önkormányzat megemlékezést szervezett a Barátok temploma melletti emlékműnél.



Kolozsváron Mátyas szülőháza előtt is emlékeztek 56-ra. A szerző felvétele

Kolozsváron politikai és civil rendezvényekre egyaránt sorkerült. Az Erdélyi Magyar Nemzeti Tanács (EMNT) Kolozs Megyei szervezetének rendezvényén Asztalos István, Varga Lajos és Pállukács Hajnal tartott előadást. A kolozsvári diákok az 1956-os hagyományoknak megfelelően idén is Dsida Jenő kriptájánál találkoztak a Házsongárdi temetőben. „Fontos hogy itt, ezen a helyen emlékeznünk, hisz 1956-ban, a budapesti történelem hírére a kolozsvári diákság irodalmi kört szervezett és ennél a kriptánál találkoztak a korabeli ellenállók. Az akkori romániai kommunista hatalom több évi börtönre ítélte a résztvevőket ezért a tettükért, rájuk is emlékeznünk most itt” – mondta el lapunknak Bagaméri Noémi szervező, a Kolozs Megyei Diáktanács közönségkapcsolati felelőse. Nagyváradon a Királyhágómelléki Református Egyházkerület székházának belső udvarában található emléktáblánál ünnepelték az évfordulót. Fűzes Oszkár bukaresti magyar nagykövete szombaton Snagovban – Nagy Imre egykori fogságának színhelyén – megkoszorúzta Nagy Imre szobrát Budai Richárdal, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) bukaresti szervezetének elnökével és a román forradalmárok szövetségének delegációjával együtt. Péntek este, a bukaresti nagykövetségen adott hagyományos ünnepi fogadáson jelen volt Elena Udrea román regionális és turisztikai fejlesztési miniszter is. ◀

Bemelegítettek a tüntetésre



Elszántak a sepsiszentgyörgyi tüntetők: szerdán Bukarestben is ott lesznek

A szerző felvétele

Kovács Zsolt

► Utcára vonultak a pedagógusok Sepsiszentgyörgyön egy nappal azután, hogy Bukarestben a tanügyi szakszervezetek és a kormány képviselői az egységes bértörvényről tárgyaltak. „Tolvajok. Mondjon le a kormány és börtönbe velük” – kiabáltak az elégedetlen tanárok a kovászna megyei prefektúra épülete előtt.

A szakszervezetek hívására a pedagógusok mellett felsorakoztak az egészségügyi alkalmazottak, a köztisztviselők, sőt a színészek is tiltakoztak a fizetéscsökkentések és elbocsátások ellen. A demonstrálók egy órán át várakoztak, majd kifütyölték az épületből távozó György Ervin prefektust, ezután az RMDSZ székháza elé vonultak, ahol azonban zárt ajtók fogadták a „tolvajok és semmirekellők” jelszavakat skandáló

tömeget. Innen a Demokrata-Liberális Párt (PD-L) Csíki utcai székházához mentek a tüntetők, vezetőiket fogadta Dan Manolăchescu a demokrata-liberális párt Kovászna megyei elnöke, aki megígérte, hogy továbbítja a párt országos vezetőinek a szakszervezetek kéréseit. A háromszéki érdekvédők szerdán – a bizalmatlansági indítványról szóló szavazás napján – Bukarestben folytatják a tiltakozást – jelentette be a hétvégén Vasile Neagovici. A Kovászna megyei Sanitas szakszervezet

elnöke szerint a nagy érdekvédelmi szervezetek több száz háromszéki közalkalmazottat szállítanak a fővárosba az október 27-i tüntetésre. Ugyanakkor a Kovászna megyei liberálisok is közölték, hogy szerdán sztrájkorséget állnak a kormánypartok háromszéki székházai előtt. Marius Obreja, a Nemzeti Liberális Párt megyei elnöke elmondta, tervezik, hogy a PD-L és az RMDSZ sepsiszentgyörgyi székházai előtt tiltakoznak, hogy hangsúlyozzák a kormány távozásának fontosságát. ◀

Újabb éhségstrájkoló tanár

Szolidaritása jeléül a hétvégén éhségstrájkba kezdett egy aradi tanítónő, Dorina Lupse, aki a két hónapja hasonló módon tiltakozó Cristina Anghel kezdeményezését támogatja. Lupse és Anghel az elmaradt fizetésért, a megszorító intézkedések, valamint a szerintük a hazai oktatás szerintük méltatlan körülményei ellen tüntetnek ilyen radikális módon. Cristina Anghel két hete kórházban kezelik.

Száz szó

„A Vörös-tengeren való rejtélyes átkelés kulcsa a Sás-tenger” – jelentette ki Carl Drews, az amerikai Atmoszférikus Kutatási Központ vezető számítógépes szimulátora. Figyelemmel kísérte, hogy geológusok és Biblia-szakértők miként magyarázzák a zsidók 2700 évvel ezelőtti egyiptomi kivonulását, melyről a Biblia egyértelműen megfogalmazza: a Vörös-tengert a szél választotta ketté. Drews szerint ehhez hurrikánerejű szélre lett volna szükség, ami az embereket is elfújta volna, így arra a következtetésre jutott, hogy a tengerválasztó fuvallat északnyugatról érkezett. Úgy véli, hogy a zsidók a Sás-tengeren keltek át, ami a vándorlásuk legendává nagytársához hasonlóan az évszázadok során Vörös-tengerré „váltott”

A válságból való kivonuláshoz vajon milyen szél kell?

(efi)

Röviden

Buri lehet a Realitatea

Cristian Burci vásárolhatja meg a Sorin Ovidiu Vintu tulajdonában levő *Realitatea Tv*-t – állítja a paginademedia.ro. A tranzakció híret azonban némiképp árnyalja SOV kijelentése: „Ezen a héten (múlt héten – szerk. megj.) nem kevesebb mint kilenc ajánlatot kaptam a *Realitatea Tv*-re. De itt arról van szó, hogy ajánlatokat kaptam, nem pedig ajánlatokat kértem”. Az üzletember ugyanakkor elismerte, hogy az adó iránt érdeklődők között van Cristian Burci is – az az üzletember, aki Romániába hozta a népszerű *Dallas* című sorozatot. A paginademedia.ro hangsúlyozza, hogy az eladást illető információi nem vonatkoznak a Realitatea-Cațavencu tröszt többi médiamára. A médiafigyelő portál ugyanakkor azt is tudja, hogy amennyiben a *Realitatea Tv* Burci tulajdonába kerül, az *Antena 3* hírtévénél dolgozó Sorin Oancea átigazol.

Szavazógép

Nem a bizalmatlanságira?

Lapunk internetes olvasói szerint a parlament szerdán nem szavazza meg a múlt héten benyújtott bizalmatlansági indítványt. A maszol.ro szavazógépén feltett legutóbbi kérdésünkre (Őn szerint megszavazzák a bizalmatlansági indítványt?) válaszoló olvasók többsége úgy véli, hogy a parlament nemet mond a bizalmatlansági indítványra. Az igennel szavazók aránya azonban nem sokkal marad el a bizalmatlansági indítvány elbukását jósoló olvasókéttől.

E heti kérdésünk:

Egyetért azzal, hogy a kormány az autópályamatricák bevezetését helyezte kilátásba?

- Igen.
- Nem.
- Feltételekkel.

Riportverseny: új esélyek

Nemzetközi kapcsolatokat és politikatudományt tanuló diákok is részt vehetnek az újságíró- és kommunikáció szakos diákok mellett a Fialat riporterek a szegénység ellen című, lapunk által társszervezett versenyen, melynek jelentkezési határideje november 7-e.

ÚMSZ

► Egy hét haladékat kaptak az EJC-ÚMSZ Fialat riporterek a szegénység ellen elnevezésű sajtópályázat jelentkezői, akik az eddigi határidő, október 29-e helyett november 7-ig nyújthatják be a pályamunkákat. A versenyen – melynek kizárólagos romániai médiapartnere az *Új Magyar Szó* – az újságírást és a kommunikációtudományt tanuló diákok mellett nemzetközi kapcsolatok és politikatudomány szakos diákok is részt vehetnek. Az Európai Bizottság EuropeAid Együttműködési Hivatala és az Európai Újságíróközpont (European Journalism Centre – EJC) által szervezett versenyre a millenniumi fejlesztési célokkal foglalkozó New York-i csúcstalálkozó szeptember 20-i nyitónapján kérte fel Andris Piebals fejlesztésért fele-

lős európai biztos a fiatalokat. „A média nagyon fontos szerepet játszik ebben a kérdésben: a riportok nagyon fontosak a tudatosság növelése, az emberek mozgósítása és a fejlesztésnek illetve politikai prioritáslisták élére kerülése szempontjából. Nagy reményeim vannak a fiatal riporterek kreativitásával és szerepvállalásával kapcsolatban” – indította Piebals a Fialat riporterek a szegénység ellen elnevezésű versenyt.

Brüsszelben az országelsők

A verseny célja felkelteni az EU-tagállamokban tanuló újságíró- kommunikációtudomány, nemzetközi kapcsolatok- és politikatudomány szakos hallgatóinak az érdeklődését a fejlesztési kérdések iránt. A jelentkezők no-

vember 7-ig küldhetik be az EU-val és a fejlesztéssel foglalkozó írott (legtöbb ezer szavas) vagy rádiós (maximum három perces) riportjukat, miután regisztráltak a verseny www.youngreporters.net címen elérhető honlapján. A verseny koordinációjáért minden tagországból egy-egy sajtóorgánus vállalta a felelősséget – Nagy Britanniában például a *The Economist*, Franciaországban a *La Croix*, Németországban a *Die Tageszeitung*. A romániai szervezésért az *Új Magyar Szó* felel.

A beküldött munkák alapján a 27 tagországból 33 újságírószakos hallgató meghívást kap a decemberben megrendezésre kerülő Európai Fejlesztési Napok brüsszeli műhelytalálkozásán való részvételre.

A december 4-e és 7-e között zajló műhelymunka folyamán a harminchárom résztvevő élő köz-

vetést ad a Európai Fejlesztési Napokról az e célra létrehozott, <http://www.youngreporters.net/> honlapon, illetve legtöbb egy héttel a műhelymunka vége után, december 14-ig megjelentetnek egy anyagot is saját országuk sajtójában.

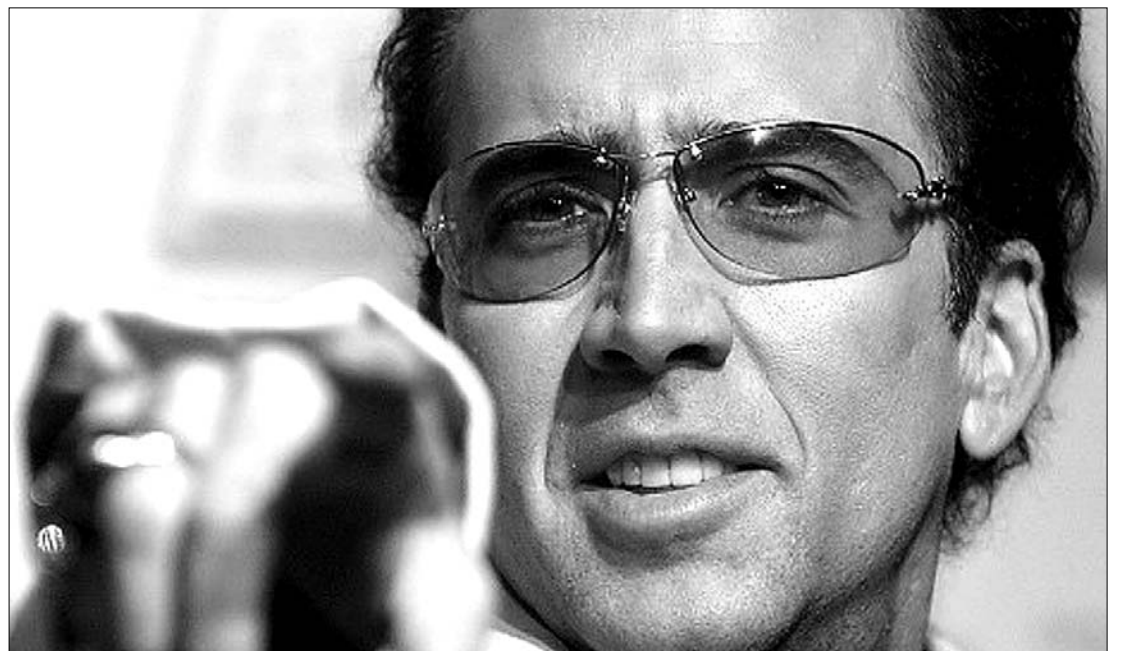
A legjobbak Afrikája

A zsűri a legjobban megírt riportot, a legjobb rádióriportot és a legeredetibb hírt díjazza, a három legjobb anyag szerzője helyszíni látogatáson vehet részt a Bizottság egyik afrikai partnerországában – a nyerteseket jövő év januárjában hirdetik ki. Július elején a Bizottság – a tavalyi után idén már második ízben – e verseny testvérrendezvényét is meghirdette *Zenével a szegénység ellen* címmel, amely a tagállamok fiatal zenészeit szólította meg azzal a céllal, hogy a világszerte tapasztalható szegénység elleni küzdelem témájában fejezzék ki magukat. A dalokat október 17-ig, a szegénység felszámolásának világnapjáig lehetett beküldeni. ◀

Bukarestben Nicolas Cage

ÚMSZ

► Farmernadrágban, egyszerű fekete kabátban, napszemüvegben, jobbán a húsz évvel fiatalabb feleségével, balján pedig a kisfiával lépett ki szombaton a bukaresti szállodája ajtaján Nicolas Cage. Az Oscar-díjas színész és Alice Kim sétát terveztek a fővárosban, a rajongók azonban valósággal megrohmozták őket. A filmsztár egy ideig állta a sarat az autogramkérő rajongók között, de végül autót hívott és azzal indultak városnéző körútkra. Cage bár a jelek szerint kerül a rajongókat, nagy felhajtást kap a hatóságok részéről. Legjobb hotelszobákat és éttermeket fizetik neki, és különböző turisztikai látványosságokhoz hívják meg. A hollywoodi sztár, amint arról lapunkban beszámoltunk november elsejétől Romániában forgatja a *Szellemlovás* című misztikus filmjének folytatását. De előtte részt vesz az Ovidiu Rom Egyesület október végén rendezett Halloween-bálján, melyet a hát-



Nicolas Cage Oscar-díjas színész közel egy hetet tartózkodik Bukarestben, utána Nagyszebenbe utazik

rányos helyzetű roma gyerekek oktatásának támogatására rendeznek Bukarestben. A hatodik alkalommal megrendezésre kerülő bálra Ethan Hawke, az esemény tavalyi díszvendége hívta

meg Nicolas Cagét. Bukarestből Szebenbe utaznak, ahol megkezdik a mintegy 70 millió dollár összköltségvetésű film forgatását. Az első, üldözös jeleneteket a szebeni környéken veszik

fel. Innen a Transzfogarasra majd Vajdahunyadra megy stáb, de egyes sajtóértesülések szerint a román tengerparton és Bukarestben is felvesznek néhány jelenetet. ◀

HIRDETÉS

INGYENES APRÓHIRDETÉSI SZELVÉNY

Név:.....
Cím:.....
.....
tel.:.....

A hirdetés szövege (max. 80 szó)

.....
.....
.....

Mi egyszeri alkalommal ingyen közöljük apróhirdetését.

Postacím: 014820 București, Piața Presei Libere nr.1, O.P. 33, C.P. 17

* A kedvezményt csupán magánszemélyek vehetik igénybe, magáncélú hirdetések közzétételére.



Fialat vagy? Újságírónak készülsz? Akarsz küzdeni a szegénység ellen?

Az Európai Bizottság EuropeAid Együttműködési Hivatala és az EJC Európai Újságíróközpont pályázatot hirdet 18 és 30 év közötti újságíró-, nemzetközi kapcsolatok- és politikatudomány szakos diákok számára, *Fialat riporterek a szegénység ellen* (*Young Reporters Against Poverty*) címmel. A verseny teljes romániai koordinációjáért az *Új Magyar Szó* című, Bukarestben megjelenő országos magyar napilap felel.

A verseny célja felkelteni az EU-tagállamok újságírószakos hallgatóinak érdeklődését a fejlesztési kérdések iránt. Az EU fejlesztési támogatásáról a pályázók saját nyelvükön egy újság-cikk (legfeljebb 1000 szó terjedelmű) vagy egy rádiófelvétel (MP3 formátumban, legfeljebb 3 perc) benyújtásával indulhatnak, melyet november 7-ig kell leadni, miután megtörtént a regisztrálás a verseny honlapján (www.youngreporters.net). A pályamunkák középpontjában a fejlődő országok gazdasági, társadalmi és politikai fejlődését célzó támogatásnak kell állnia.

A beküldött munkák alapján a 27 EU-tagországból 33 újságírószakos hallgatót választanak ki, akik meghívást kapnak a decemberben megrendezésre kerülő Európai Fejlesztési Napok brüsszeli műhelytalálkozásán való részvételre. A nyertes újságírókat/hangfelvételeket a www.youngreporters.net oldalon is közzéteszik.

A műhelymunka lezárása után, a 33 résztvevő az Európai Fejlesztési Napokról szóló médiaanyagot készít, amelyet 2010. december 14-ig mind a verseny honlapján, mint országuk sajtójában megjelentetnek. Európai uniós újságírókból álló zsűri választ ki közülük három fődíjast (a legjobban megírt riportot, a legjobb rádióriportot, illetve a legeredetibb hírt díjazza), akik az Európai Bizottság egyik afrikai partnerországában tehetnek majd helyszíni látogatást.

Bővebb információk az office@maszol.ro email-címen vagy a 0788-715 713 telefonszámon.

Október 25., hétfő

Az év 44. hete és 298. napja, hátravan 67 nap

Ma **Blanka** nevű olvasóinkat köszöntjük. A Blanka nő név germán névnek a latinisított formája, ami a spanyol nyelvből vált Európában ismertté. Jelentése: fényes, ragyogó, fehér. Holnap **Dömötör** napja van.

Évfordulók

- 1936-ban Adolf Hitler és Benito Mussolini megalakítják a Róma-Berlin tengelyt.
- 1955-ben bemutatják az első mikrohullámú sütőt.
- 1956-ban Gerő Ernőt Kádár János váltja fel a Magyar Dolgozók Pártjának főtítkári székében.
- 1956-ban gyilkos sortűz zúdul a Kossuth téren békeesen és fegyvertelenül tüntető tömegre.

Vicc

Két régi barát találkozik:
– És mondd csak, megőrizte a feleséged azt a

gyönyörű lányos karcsúságát?
– Nem csak, hogy megőrizte, hanem azóta megdupláztta!

Recept

Pizzatészta

Hozzávalók: 30 dkg liszt, 1 tojás, 2 dl tej, 2 evőkanál olaj, 1,5 dkg élesztő, 1 teáskanál cukor, 1 mokkáskanál só.

Elkészítés: A tejet langyosra melegítjük, az elmorzsolt élesztőt és a cukrot egy kevés liszttel elkeverjük, és egy kis tejet öntünk hozzá. Hagyjuk, hogy megkeljen. Ha felfutott az élesztő, összedolgozzuk a liszttel, a tojással, a sóval és az olajjal, és jól kigyúrjuk. 30 percig langyos helyen pihentetjük. Félujnyi vastagra kinyújtjuk, tepsibe tesszük. A tepsit előtte kikenjük olajjal és megszórjuk liszttel! Félig megsütjük, rátesszük a tölteléket és a sajtot, és visszatesszük a sütőbe. Ha a sajt ráolvadt, kivesszük, és már tálalhatjuk is.

A hatos lottó nyerőszámai:

6, 19, 40, 49, 45, 30.

Gondolatjel

Visky István rovata

Ha megvizsgáljuk magunkat, arra a nemvárt következtetésre jutunk, hogy érzelmeink nem tűnnek el. Minden, amit valaha is éreztünk, az megmarad és szívünk rejtekeiben lakozik. Nem porlanak el, mint a halott dolgok, hanem megkövesedve húzódnak meg életünk rejtett zugaiban. Ezért nagy felelősség érezni.

Minden érzést tovább viszünk magunkkal és előbb vagy utóbb, de újra találkozunk velük. Sok ember valóságos sírkamrákat hordoz a lelke mélyén. Ők azok, akik mindig vidámak és mindig mosolyognak. Nem mernek szomorúak lenni, félnek szívük sötét zugaiba leereszkedni. Irigyljük őket, pedig náluk nyomorúságosabb ember nincs.

Horoszkóp

KOS (III. 21.–IV. 20.)

Kreatív ötleteivel meglepő sikereket ér el, amellyel megkönnyíti feladatait elvégzését.

BIKA (IV. 21.–V. 20.)

Remek híreket hall a mai napon, melyek pozitív hatással lehetnek pénzügyeire. Este izgalmas, romantikus kalandban részesülhet, csak akarnia kell.

IKREK (V. 21.–VI. 21.)

Korán reggel beleveti magát a munkába, mert szeretne időben kész lenni nagyszabású munkájával. Csak megbízható emberekkel ossza meg véleményét.

RÁK (VI. 22.–VII. 22.)

Munkával, mégpedig hasznos munkával telik a napja. A földtávolban járó Hold nem gördít akadályokat. Szorgalmiért, kitartásáért irigyelni fogják.

OROSZLÁN (VII. 23.–VIII. 23.)

Fázós természetű, ezért nehezen viseli az egyre fénytelenebb és hidegebb időszakot. Elő a meleg kabát, sapkával és kesztyűvel!

SZŰZ (VIII. 24.–IX. 23.)

A hónap utolsó hete meglepetést tartogat. Lehetséges egy kaland, de egészségügyi probléma is adódhat. Nemcsak könnyed, de könnyelmű is.

MÉRLEG (IX. 24.–X. 22.)

Nagymértékben motiválja Önt a kíváncsiság. Szeret jól tájékozott lenni, elvárja, hogy első kézből értesüljön minderről. Szívesen alakítja az irányító szerepét.

SKORPIÓ (X. 23.–XI. 22.)

Ez a hét az Ön számára sok kellemes pillanatot hoz. Befolyása és tekintélye nő, de néha az sem árt, ha az Önt körülvevők szemében keresi a választ.

NYILAS (XI. 23.–XII. 21.)

Fárasztó napok várnak Önre, de minden kedvező lehetőséget szeretne kihasználni. Ha külföldi álláslehetőség érdekl, mérlegelje, ki az, akit itthon kell hagynia.

BAK (XII. 22.–I. 20.)

Ezen a héten tévedhetetlen stílusérzéke van, kitűnően tud vásárolni saját maga, de hozzátartozói számára is. Sok dicsőretet kap.

VÍZTŐ (I. 21.–II. 19.)

A felelősségérzet boldoggá teszi, és élvezi az elismerést, amit környezetétől kap. Védje egészségét, pihenjen sokat.

HALAK (II. 20.–III. 20.)

Munkája végzése során legyen körültekintő, inkább kevesebb feladatot vállaljon, minthogy összezavarodjon. A mai nap kedvez az utazásnak.

Ma

A következő napok időjárása

Kedd	Többnyire erősen felhős vagy borult lesz az ég. Többfelé kialakulhat eső, záporosó.
Szerda	Nyugal felől felszakadhat a felhőzet. Eleinte keleten lehet eső, majd megszünik a csapadék.

Jelleg	Délutáni hőmérséklet	Holnap hajnali hőmérséklet
Arad	17°C	3°C
Brassó	12°C	0°C
Bukarest	17°C	-1°C
Csikszereda	14°C	-2°C
Kolozsvár	13°C	-1°C
Marosvásárhely	15°C	-3°C
Nagyvárád	17°C	-1°C
Szatmárnémeti	16°C	5°C
Temesvár	15°C	3°C

Készült: Magyarországon az Országos Meteorológiai Szolgálatnál

Csak semmi pánik

Horváth István

***	FÉMBŐL KÉSZÜLT FEDEL	KAZAH ALLOVIZ	GLASGOW RESZEI	SZÜK KEMENCEZUG	TÁROLÓ-ESZKÖZ	A JÓD VEGYJELE	SAJÁTOS KIFEJEZÉSI STILUS	SZÍNES SZÖNYEG	... MER, AZ NYER
KÖRUS FERFITAGJA									
SZÁZSZEMŐ ŐRÁS							A PANNASZ SZAVA LÁRVA		
BŐLINT SZASA			KATONASÁGI HAJATLAN						
SZOMJAT SZUNTET				TÁROLÁSI VESZTESÉG RAKAT					A FÖLDKÉREG RESZE
GAUSS		ATTÓL FOGVA! KESERŰEN HARAGOS			GYÓTÓR, KINÓZ LEPUFANT				
NYÁJAT HAJT							SANTA (RÓV.) REGIS-TERED		
A VÉGÉN ELLEP!			GYÓGYVÍZÜ FORRÁS NÉMÁN TŰZÖ!						
ZENEMŰ ONÁLLÓ RESZE							ÉSZAKI FERFINEV NEWTON		
A REJT-VÉNY NEGFETESE									

új magyar szó

Szerkesztőség és kiadó:
013 701 Bukarest, P-ja Presei Libere nr. 1, corp B, etaj III, cam. 342-353 Telefon: 031/405-4088, Fax: 021/317-8847, E-mail: office@maszol.ro

Mb. felelős szerkesztő:
Salamon Márton László

Vezető szerkesztő:
Cseke Péter Tamás

Vezető publicista:
Ágoston Hugó

Főmunkatársak:
Bíró Béla, Gyulay Zoltán, Székedi Ferenc, Szűcs László

Szerkesztők:
Moldován Árpád Zsolt (Aktuális)
Bogdán Tibor (Háttér)
Baló Levente (Kultúra)
Szakács Zsuzsanna (Gazdaság)
Turós-Jakab László (Sport)
Farkas István (Média)
Orosz Anna (Életmód)
Szonda Szabolcs (Szinkép)

Olvasószerkesztők:
Osváth Annamária, Nyáguly András

Tudósítók:
Antal Erika – 0788-760573 (Marosvásárhely), Sipos M. Zoltán – 0728-780582 (Kolozsvár), Totka László – 0788-715848 (Nagyvárád), Horváth István – 0747-517574 (Csikszereda), Baloga-Tamás Erika – 0746-375775 (Székelyudvarhely), Kovács Zsolt – 0788-715766 (Sepsiszentgyörgy), Mayla Júlia – 0745-682401 (Beszterce), Sike Lajos – 0788-715687 (Szatmárnémeti), Tamás András – 0744-781709 (Nagyenyed)

Fotóriporter, képszerkesztő:
Tofán Levente

Grafikus:
Horváth István

Tördelőszerkesztők:
Lőrincz Imola, Szabó Ildikó Erzsébet

Kiadja a Scripta Kiadó Rt.

Terjesztési menedzser:
Béres Attila – 0788-318353

Területi megbízottak:
Baricz István – 0788-488739, Keresztes Csaba – 0746-100830 (Gyergyó), Tósa András – 0788-715481 (Kolozs, Szilágy)

Jogtanácsos:
Czédly József

Hirdetési ajánlat a honlapon és a szerkesztőségben. Előfizethető a Román Postánál (katalógusszám: 19302), közvetlenül a szerkesztőség-nél és előfizetés-szervezőinknél. Magánterjesztők forgalmazzák.

Előfizetési díjak:
1 hónapra 15 lej,
3 hónapra 38 lej,
6 hónapra 75 lej,
12 hónapra 148 lej

Nyomda: Garamond (Kolozsvár)

ISSN 1841-5520

Az Új Magyar Szó bármely részének másolásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesítéseket átvenni csak az Új Magyar Szóra való hivatkozással lehet. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot, hogy a beküldött leveleket rövidítve, illetve szerkesztve közölje.

Lapunk megjelenését támogatja a

COMMUNITAS ALAPÍTVÁNY
Alapította az RMDSZ

Sláger Rádió
A legnagyobb slágereket, a mai legújabb slágereket!

agnus RADIO 88.3 FM
naponta 03-08 és 12-15, csütörtökön 19-23 óra között a világhálón: www.agnusradio.ro

Paprika rádió
fülön csíp 95,1 fm

r-a-d-i-o
88.1 FM

rtm
MAROSVÁSÁRHÉLYI RÁDIÓ 98.9 FM

KOLOZSVÁRI RÁDIÓ
ahol talál a szó

Liga II: megtorpantak az éllovas ploiești-iek

Labdarúgás

T. J. L.

A kilencedik forduló mérkőzéseivel folytatódott a labdarúgó Liga 2 őszi időnye. A Nyugati-csoportban megtorpant a Petrolul, amely ezúttal Craiováról nem tudta elhozni a 3 pontot: 1-1 a Gaz Metan CFR ellen. A legnagyobbat a nagyváradiak ugratták: a Bihar FC 2-0-ra verte a Gyulafehérvárt, és pontszámban beérte a

A táblázaton:	
1. Petrolul	8 5 1 2 18-9 16
2. Bihar FC	8 5 1 2 10-6 16
3. Mioveni	8 4 3 1 12-6 15
4. Slatina	9 4 3 2 13-9 15
5. Szeben	8 3 5 0 8-3 14
6. UTA	9 4 2 3 18-14 14
7. Poli Iași	8 3 2 3 10-9 11
8. GM Craiova	9 3 2 3 10-11 11
9. Gyulaf.	9 3 2 4 6-9 11
10. Torda	8 3 1 4 7-10 10
11. Aradi ACU	8 3 1 4 7-11 10
12. R. Vâlcea	8 3 0 5 10-10 9
13. Déva	9 2 2 4 7-12 8
14. FC Argeș	9 2 2 5 9-15 8
15. Sylvania	9 2 1 6 5-16 7

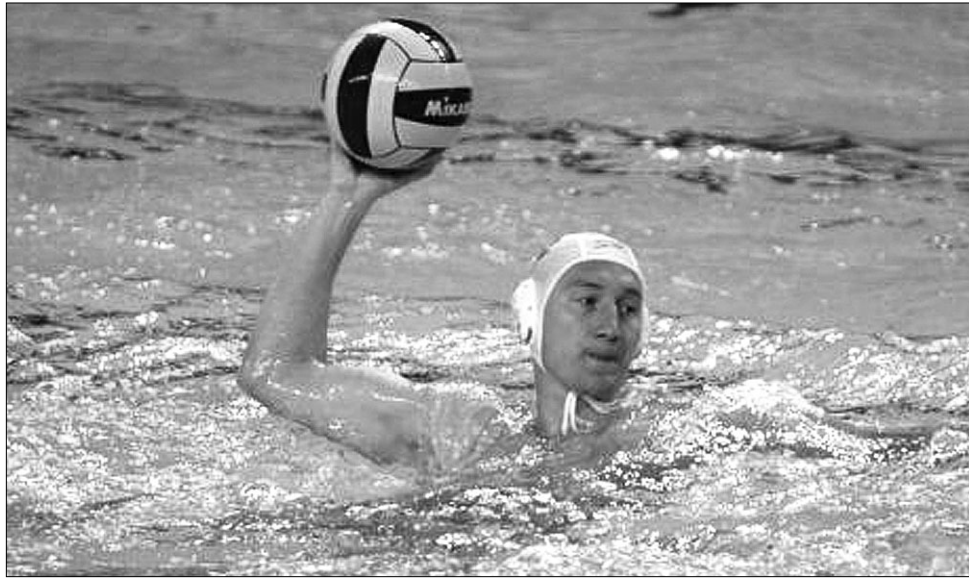
ploiești-ieket. A Dacia Mioveni átvehette volna a vezetést, de csak 3-3-at ért el az UTA-val. A csoport egyetlen veretlen csapata a Nagyszebeni Voința maradt, az újonc szombaton 0-0-ra mérkőzött az Alro Slatinával. **További eredmények:** CSM Râmnicu Vâlcea–Szilágysomlyói Sylvania 3-0, Aradi ACU–FC Argeș 0-3, Tordai Arieșul–Dévai Mureșul 2-0. A Poli Iași szabadnapos volt, miután ellenfele, a Lupényi Minerul visszalépett. A bányászcsapat eredményeit törölték. **A Keleti-csoportban:** Astra II Giurgiu–Steaua II 3-1, Gloria Buzău–FC Snagov 3-1, Săgeata Năvodari–Farul Constanța 1-0, Dinamo II-Viitorul Constanța 0-2, CF Brăila–FC Botoșani 1-1, Dunărea Galați–Ceahlăul Piatra Neamț 2-2, Juventus Bukarest–CS Oțopeni 3-0, Concordia Chiajna–Delta Tulcea 1-0. **Az élmezőny:** 1. Ceahlăul 21 (24-8), 2. Năvodari 21 pont (16-5), 3. Concordia 21 (16-7), 4. Botoșani 15 (16-10), 5. Dunărea 14 (15-9). ◀

Visszaeső botrányhős: pincért ütött-vert Mutu

Újabb botrány főszereplője lett Adrian Mutu. A Fiorentina csatára hajnali öt órakor összeszólalkozott egy pincérral egy szórakozóhelyen, majd kétszer megütötte, és mikor az a földre

került, meg is rugdosta őt. Mutu péntektől állhat ismét a firenzei klub rendelkezésére, miután letelt kilenc hónapos büntetése, amelyet pozitív doppingtesztje miatt kapott. ◀

Pólós sikerzsínór



Lóbalás és bombagól. Kádár Kálmán, a nagyváradi vízilabdacsapat román válogatott sztárja

Fotó: MTI

Vízilabda

Turós-Jakab László

A román bajnok Nagyváradi CSM Digi csoportelsőséget ért el a nyolcadöntők sorsolásánál a CSM Digi kiemelt. Csakúgy, mint a magyar Honvéd, amely első helyen végzett a marseille-i I. csoportban. A Kóer utcaiak 15-9-re verték a spanyol CN Terrassát és 18-2-re a német SSV Esslingent, tegnap pedig remiztek (9-9) a házigazda CN Marseille-jel. A kvartett második továbbjutója a francia alakulat, amely a döntő összecsapáson 8-8-ra végzett a Terrassával.

Mindhárom meccset megnyerve végzett a G csoport élén a Ferencváros, amely szintén kiemeltként várja a nyolcadöntők sorsolását. A nizzai kvartettben a zöld-fehérek 11-9-re verték a görög Vuliagmenit, 9-8-ra a német ASC Duisburgot és 10-8-ra a házigazda francia Olympic

Nice-t. A második továbbjutó a Vuliagmeni NC, amely a döntő összecsapáson 7-6-ra verte a Nice-t.

Miután a Nagyváradi CSM Digi, a Honvéd és a Ferencváros is megnyerte selejtezőcsoportját, kiemeltként nem találkozhat egymással a legjobb 16 között. Az ellenfele a nyolc csoportmásodik, azaz a montenegrói VA Cattaro Kotor, az olasz Brixia Leonessa Brescia, a görög Vuliagmeni NC, az olasz Rari Nantes Florentia ASD, a francia NC Marseille, a szlovén Vaterpolo Koper Rokava ASD, a török Galatasaray Isztambul és a szlovák CH Hornets Kassa közül kerül ki.

A második számú európai pólós kupasorozat egyenes kieséses, oda-vissza vágós rendszerű nyolcadöntőkkel folytatódik. ◀

Az olimpiai bajnok kínai férfi csapat 274.997 ponttal szerzett aranyérmeket a rotterdami tornász-világ bajnokságon. A második helyen a japán (273.769), a harmadikon a német (271.252) együttes végzett. Az egyéni összetettben a férfiaknál a japán Ucsimura (92.331 pont) megvédte aranyérmét, az ezüstérem a német Boynak (90.048), a bronz az amerikai Hortonnak (89.864) jutott. Flavius Koczi (86.957) a 16. helyen végzett. A hölgyeknél az orosz Musztafina (61.032) győzött a kínai Csiang Jü-jen (59.998) és az amerikai Bross (58.966) előtt, Ana Porgras (58.165) az ötödik, Raluca Haidu (56.332) a kilencedik lett. A szerenkenti döntőkön

lólengésben magyar siker született Berki Krisztián révén. A román érmeiket a nők szerezték: Ana Porgras (15.366) világbajnok lett gerendán, Diana Chelaru (14.766) holtversenyben második talajon, ahol az ausztrál Lauren Mitchell (14.833) bizonyult a legjobbnak. A többi győztes, illetve a román döntősök helyezései: Nők: Ugrás: 1. Sacramone (amerikai) 15.200 ... 7. Chelaru 14.066. Felemáskorlát: 1. Tweddle (brit) 15.733 ... 5. Porgras 14.600. Férfiak: Talaj: 1. Koszmidisz (görög) 15.700 ... 6. Flavius Koczi 15.066. Gyűrű: 1. Csen Ji-ping (kínai) 15.900. Korlát: 1. Cse Feng (kínai) 15.966. Ugrás: 1. Thomas Bouhail (francia) 16.449 ... 6. Flavius Koczi 16.208. Nyújtó: 1. Csenglong Csang (kínai) 16.166. ◀

EL: holland segítség a Steauának

Labdarúgás

Híresszefoglaló

Második pontját szerezte meg csütörtök este a labdarúgó Európa Liga K csoportjában a Steaua: halovány játékkal Marius Lăcătuș tanítványai 1-1-re végeztek idegenben az FC Utrechttel. Enyhe túlzással állítható, hogy mindent a hollandok csináltak ezen a mérkőzésen, hiszen Duplan (60. perc) gólja után Schut (75.) a saját kapujába talált, az utolsó másodpercekben pedig Mulenga puskázta el a győzelem lehetőségét. Egy kicsit Said Ennjimi francia játékos is „belenyúlt” a meccsbe, hiszen nem létező les miatt érvénytelenítette van Wolkswinkel 51. percben szerzett gólját.

A Steaua Tătărușanu–Bonfim, Gardoč, Geraldo, Latovlevics–Ricardo, Angelov (66., Răduț)–Nicolifă, Stancu, Tănase–Surdu (77., Székely) összeállításban szerepelt.

A négyes másik mérkőzésén nem született gól, s a Napoli–Liverpool-mérkőzés 0-0-ja az ötödik remi volt a csoportban. A találkozót természetesen balhé előzte

További eredmények és az állások

A csoport: Manchester City–Lech Poznan (lengyel) 3-1 (gól: Adebayor 13., 25., 73., illetve Tshibamba 50.), Red Bull Salzburg (osztrák)–Juventus Torino 1-1 (Svento 36., ill. Krasic 48.) **A csoport állása:** 1. Manchester City 7 pont, 2. Lech Poznan 4, 3. Juventus 3, 4. Salzburg 1. **B csoport:** Atlético Madrid–Rosenborg (norvég) 3-0 (Godin 18., Agüero 66., Costa 78.), Arisz Szaloniki (görög)–Bayer Leverkusen (német) 0-0. **A csoport állása:** 1. Leverkusen 5, 2. Atlético Madrid 4 (4-2), 3. Arisz Szaloniki 4 (2-2), 4. Rosenborg 3. **C csoport:** Sporting Lisszabon–Gent (belga) 5-1 (Diego Salomao 6., Liedson 13., 27., Maniche 37., Helder Postiga 60., ill. Wils 16.), OSC Lille (francia)–Levski Szófia (Chedjou 49.) **A csoport állása:** 1. Sporting 9, 2. Lille 4, 3. Levski 3, 4. Gent 1. **D csoport:** Villarreal–PAOK Szaloniki 1-0 (Ruben 38.), Dinamo Zágráb (horvát)–FC Bruges (belga) 0-0. **A csoport állása:** 1. Villarreal 6, 2. D. Zágráb 4 (2-1), 3. PAOK 4 (2-2), 4. Bruges 2. **E csoport:** Sheriff Tiraszpol (moldovai)–BATE Boriszov (fehérorosz) 0-1 (Sosznovszki 8.), AZ Alkmaar (holland)–Dinamo Kijev (ukrán) 1-2 (Falkenburg 35., ill. Milevskij 16., Khacheridi 40.) **A csoport állása:** 1. BATE 7, 2. D. Kijev 4, 3. Sheriff 3 (3-3), 4. Alkmaar 3 (4-7). **F csoport:** Palermo (olasz)–CSZKA Moszkva 0-3 (Dombia

34., 59., Necid 82.), Sparta Prága–Lausanne (svájci) 3-3 (Bony 10., 23., Kucka 20., illetve Meoli 6., Steuble 75., Silvio 90.) **A csoport állása:** 1. CSZKA Moszkva 9, 2. Sparta 4, 3. Palermo 3, 4. Lausanne 1. **G csoport:** Zenit Szentpétervár–Hajduk Split (horvát) 2-0 (Buharov 25., Danny 68.), Anderlecht (belga)–AEK Athén 3-0 (Boussoufa 11., Lukaku 71., Juhász 75.) **A csoport állása:** 1. Zenit 9 pont, 2. Anderlecht 3 (4-4), 3. AEK Athén 3 (5-8), 4. Hajduk 3 (2-5). **H csoport:** Young Boys Bern (svájci)–Odense (dán) 4-2 (Bienvenu 25., Sutter 34., D. Degen 61., Lulic 74., illetve Utaka 48., Sörensen (84. – 11 m), VfB Stuttgart–Getafe (spanyol) 1-0 (Marica 29.) **A csoport állása:** 1. VfB Stuttgart 9 pont, 2. Young Boys 6, 3. Getafe 3, 4. Odense 0. **J csoport:** Borussia Dortmund (német)–Paris Saint-Germain 1-1 (Sahin 50. – 11 m, ill. Chantome 87.), Karpati Lviv (ukrán)–Sevilla 0-1 (Kanouté 34.) **A csoport állása:** 1. Paris Saint-Germain 7 pont, 2. Sevilla 6, 3. B. Dortmund 4, 4. Karpati Lviv 0. **L csoport:** CSZKA Szófia–Rapid Bécs 0-2 (Vennegoor 28., Hofmann 32.), Besiktas (török)–FC Porto 1-3 (Bobo 92., ill. Falcao 26., Hulk 59., 78.) **A csoport állása:** 1. FC Porto 9 pont, 2. Besiktas 6, 3. Rapid Wien 3, 4. CSZKA Szófia 0. A csoportokból az első két helyezett jut tovább.

Napoli-szurkoló sérült meg. A hatóságok az eset után három személyt vettek őrizetbe. **A csoport állása:**

1. Liverpool 5 pont, 2. Napoli 3 (3-3), 3. Utrecht 3 (1-1), 4. Steaua 2.

Továbbra is nullpontos a

Debreceni VSC, miután harmadik I. csoportbeli mérkőzésén 2-1-re kikapott a PSV Eindhoven-től. A budapesti Puskás Ferenc Stadionban, 12 ezer néző előtt, Mijadinoski (35. perc) a hajdúságiaknak szerzett vezetést, Engelaar öt perccel később egyenlített a hollandoknak, Reis (66.) pedig már a végeredményt állította be. A DVSC Malinauskas – Nagy Z., Simac, Mijadinoski, Fodor – Varga, Kiss Z. – Szakály (80., Rezes), Czvitkovics, Yannick (66., Bódi) – Coulibaly összeállításban szerepelt. Herczeg András szerint bár jobb volt a PSV, mégiscsak szerencsés góllal nyert. A debreceni klubmenedzser azonban elismerte, hogy hátrózottabb támadójáték kellett volna a sikerhez. A kvartett másik mérkőzésén az ukrán Metaliszt Harkiv 2-1-re nyert a Sampdoria ellen, miután Koman Vladimir az olaszoknak szedett vezetést a 32. percben. A csoport állása: 1. PSV Eindhoven 7 pont, 2. Harkiv 6, 3. Sampdoria 4, Debrecen 0.

Az EL-csütörtök 24 mérkőzésén 59 gól született, s 16 csapat maradt gólképtelen. ◀

Tornászérmek

ÚMSZ

Az olimpiai bajnok kínai férfi csapat 274.997 ponttal szerzett aranyérmeket a rotterdami tornász-világ bajnokságon. A második helyen a japán (273.769), a harmadikon a német (271.252) együttes végzett. Az egyéni összetettben a férfiaknál a japán Ucsimura (92.331 pont) megvédte aranyérmét, az ezüstérem a német Boynak (90.048), a bronz az amerikai Hortonnak (89.864) jutott. Flavius Koczi (86.957) a 16. helyen végzett. A hölgyeknél az orosz Musztafina (61.032) győzött a kínai Csiang Jü-jen (59.998) és az amerikai Bross (58.966) előtt, Ana Porgras (58.165) az ötödik, Raluca Haidu (56.332) a kilencedik lett. A szerenkenti döntőkön lólengésben magyar siker született Berki Krisztián révén. A román érmeiket a nők szerezték: Ana Porgras (15.366) világbajnok lett gerendán, Diana Chelaru (14.766) holtversenyben második talajon, ahol az ausztrál Lauren Mitchell (14.833) bizonyult a legjobbnak. A többi győztes, illetve a román döntősök helyezései: Nők: Ugrás: 1. Sacramone (amerikai) 15.200 ... 7. Chelaru 14.066. Felemáskorlát: 1. Tweddle (brit) 15.733 ... 5. Porgras 14.600. Férfiak: Talaj: 1. Koszmidisz (görög) 15.700 ... 6. Flavius Koczi 15.066. Gyűrű: 1. Csen Ji-ping (kínai) 15.900. Korlát: 1. Cse Feng (kínai) 15.966. Ugrás: 1. Thomas Bouhail (francia) 16.449 ... 6. Flavius Koczi 16.208. Nyújtó: 1. Csenglong Csang (kínai) 16.166. ◀

Röviden

Csonka kézisz forduló

Csonka fordulóval folytatódott vasárnap a női kézilabda Nemzeti Liga őszi időnye. A Kolozsvári U-Jolidon–Cetate Devatrans (34-24) és HCM Roman–Oțelul Galați (24-23) mérkőzéseket már szombaton lejátszották, az Oltchim buzăui meccset ma pótolják. **Eredmények:** Resica–Constanța 23-25, Dunărea Brăila–Brassói Rulmentul 25-23, Buk. CSM–Craiova 37-31, Zilahi HC–Nagybányai Știința 33-24.

Forma 1: Alonso nyert

A spanyolok kétszeres világbajnoka, Fernando Alonso (Ferrari) nyerte a tegnapi Forma-1-es Dél-koreai Nagydíjat a brit Lewis Hamilton (McLaren) és a brazil Felipe Massa (Ferrari) előtt, s a vb-pontversenyben 231 pontjával átvette a vezetést.

Katalán-rali: Loeb nyert

A hétszeres világbajnok francia Sébastien Loeb nyerte tegnapi a Katalán-ralit, a vb utolsó előtti versenyét. A záróversenyt megelőzően Loeb-öt honfitársa, Ogier és a finn Latvala követi a pontversenyben.

Szombathely: megtört a jég

Labdarúgás

Hírösszefoglaló

▶ Aczél Zoltán győzelemmel mutatkozott be a Szombathelyi Haladás vezetőedzőjeként, ugyanis a magyar labdarúgó Monicomp Liga 11. fordulójának szombati délutáni mérkőzésén csapata 4-0-ra nyert a vendég Siófok ellen. A hazaiak első sikerüket aratták a 2010-11-es bajnokságban. Pénteken hazai sikerek születtek. Az előző kiírásban bronzérmes Győr 2-1-es vereséget szenvedett Pakson, ahol a vendégek kudarcukkal sorozatban negyedik bajnoki mérkőzésükön maradtak nyeretlenek. Kettőre nyert a Zalaegerszeg is, amely hazai pályán hosszabbításban szerzett Miljatovic-góllal győzte le a Vasast. Sorozatban öt vereség után nyert a Szolnoki MAV, mely az edzőcserét követően meglepően bátor játékkal rukkolt ki az MTK ellen: 2-1. Szinéatn szombaton, a Videoton második félidőben mutatott magabiztos játékával szerezte meg a három pontot Kecskeméten, 4-2. Az éllovas székesfehérvári gárda sorozatban hatodik sikerét aratta a bajnokságban. A Budapest Honvéd gól nélküli döntetlent ért el a Kaposvári Rákóczi vendégként, a szombati esti mérkőzésen pedig az Újpest 3-1-re kikapott Pápán.

A Debreceni VSC-Ferencváros rangadó lapzárta után fejeződött be. Azt megelőzően a Videoton (26 pont) vezetett a Zalaegerszeg (20), a Kaposvár (20), a Ferencváros (19), a Paks (17) és a Honvéd (17) előtt. ◀

Liga I: érik az Otelul őszi bajnoki elsősege

Labdarúgás

Turós-Jakab László

▶ A labdarúgó Liga 1 12. fordulójának legérdekesebb mérkőzését szombaton vívta a Gaz Metan és a bajnokságban vezető Otelul Galati. Dorinel Munteanu tanítványai Medgyesen is igazolták bombaformájukat, s Paraschiv duplájával (73. és 87. perc) 2-0-ra verték a házigazda alakulatot. Miután az üldöző temesváriak botlottak, a galaciak tovább növelték előnyüket a táblázat élén, s közelebb kerültek ahhoz, amit szinte senki nem remélt, az őszi elsőséghez. A következő fordulóban Otelul-Kolozsvári CFR 1907 a slágermérkőzés, s mindenki arra kíváncsi, hogy a bajnokoknak sikerül-e megállítaniuk a galaci menetelést.

A forduló nyitómérkőzését Buzăuban vívta a Victoria Brănești és a Braszói FC, s a házigazda újoncnak be kellett érnie az 1-1-es remivel. Olariu (63. perc) büntetből szerzett vezetést a Victoriának, szűk tíz perccel később pedig M. Cristescu állította be a végeredményt.

Meglepő döntetlennel zárult a temesvári találkozó is, amelyen az újonc U 2-2-re mérkőzött Cosmin Contra csapatával. Axente (4. perc) korai gólja után a kolozsváriak kétszer is betaláltak Szilágyi (18.) és Machado



Acélosan. A medgyesi győzelemmel a Galac (piros-kékben) magabiztosan vezeti a tabellát Fotó: Mediafax

(28.) révén, Zicu a 68. percen mentett pontot a Begamentieknek.

Péntek este Besztercén a Dinamo 2-0-ra verte a házigazda Gloriát. Dănculescu a 15. percben szerzett vezetést a piros-fehéreknek, Andrei Cristea pedig a 90. percben duplázta meg az előnyt. Az ideai hatodik vereség nyomán a beszercei klubvezetés azonnali hatállyal menesztette Laurențiu Reghecampfot, és több mint valószínű, hogy Nicolae Maneaival köt szerződést.

Szombaton nem ment a házigazdáknak, akik a két mérkőzésen egyetlen pontot sem szereztek. Ploiești-en az Astra 0-0-ra mérkőzött a Marosvásárhelyi MFC-vel. Didi, a vendégek csatára a keresztlécet találta el a 39. percben, a 60. percben pedig gólt lőtt, amit azonban Marius Avram játékezőtámadó szabálytalanság miatt nem adott meg. Nyolc perccel később Petre Buduru ploiești-i klubelnök rohant be a pályára, hogy számon kérjen egy ítéletet, s mehetett is a lelátóra.

Craiován véget ért az Universitatea menetelése, Victor Pițurcă oltyánjai a kiszámíthatatlan FC Vaslui előtt hajtottak fejet, 0-1. A találkozó egyetlen gólját Bello szerezte a 42. percben. Tegnap: Sportul Studențesc-Rapid 0-2 (Marcos Antonio 47., Herea 82. perc (11-esből)). Lapzártánk után Kolozsvári CFR 1907-Unirea Urziceni mérkőzést rendeztek, míg a Steaua-Pandurii Târgu Jiu találkozóra ma este kerül sor (20.30 óra, *Digi Sport*). ◀

Jegesmedvét látott Brassó

Jégkorong

T. J. L.

▶ A magyar-román jégkorongbajnokság, a Mol Liga pénteki játéknapján a Steaua Rangers 3-2-re nyert a Sapa Fehérvár AV19 ellen. Georgescu és Zabłudovszkij (2) góljaival a 43. percben már 3-0-ra vezettek a bukaristiek, de a székesfehérváriak kétszer is betaláltak, és izgalmassá tették a hajrát. Megszakadt a brassóiak jó sorozata, a Fenestela 68 négy győzelem után kapott ki: a Miskolci Jegesmedvék csapata 4-2-re nyert a Cenk alatt. A vesztesek góljait Bálint Zsolt

A táblázaton:	
1. Csík	16 14 0 2 92-28 39
2. Miskolc	17 11 0 6 79-56 34
3. Docler	17 11 0 6 80-46 33
4. Vasas	17 10 0 7 61-43 29
5. Brassó	16 8 0 8 55-48 27
6. FTC	17 8 0 9 68-60 25
7. Fehérvár	17 6 0 11 54-85 16
8. Steaua	16 5 0 11 51-74 15
9. Újpest	15 1 0 14 31-131 3

és Szócs Szabolcs ütötte. Az Újpesti Jégcsarnokban is vendégsiker született, a Ferencváros hokisai gólarányt javítottak a lila-fehérek ellen, 9-2. Tegnap Vasas HC-Újpesti TE, Steaua Rangers-Miskolci JJSE és Brassói Fenestela 68-Sapa Fehérvár AV19 mérkőzéseket rendeztek. ◀

Tíz között a Csíkszereda a Kontinentális Kupában

Utolsó csoportmérkőzésének eredményétől függetlenül a HSC Csíkszereda a legjobb 10 közé jutott a jégkorong Kontinentális Kupában. A csíkiak 8-3-ra verték a házigazda szlovén Maribort és 4-3-ra a kazah Karagandát, és tegnap azzal a Dunaújvárosi Acélbikákkal. Doclerrel találkozott, amely 7-0-ra kapott ki a kazah és 3-2-re a szlovén együttestől. A HSC a következő körben, november 26-28-án, az olaszországi Asiagóban a házigazdával, a dán Vojensszel, valamint az ukrán Szokol Kijevvel csatázik a januári, minszki négyes döntőbe kerülésért. Az osztrák hokiliga pénteki fordulójában az edzőváltáson átesett Sapa Fehérvár AV19 6-0-ra kapott ki a horvát Medvescak zágrábi otthonában.

Gólképtelenek a bajorok

Labdarúgás

ÚMSZ

▶ A német Bundesliga 9. fordulójában a Werder Bremen 4-1-re nyert a Borussia Mönchengladbach otthonában. A győztesek 32 éves perui légiója, Claudio Pizarro csúcstartó lett: a végeredményt beállító góljával minden idők legeredményesebb külföldi támadójává vált a német bajnokságban. Ez volt a 134. találata, s ezzel lehaladta a brazil Giovane Elbert, aki 1994 és 2003 között 133-szor volt eredményes. Pénteken a Hamburger SV-Bayern München rangadó gól nélküli döntetlennel ért véget. **További eredmények:** Eintracht Frankfurt-Schalke 04 0-0, Freiburg-Kaiserslautern 2-1, Hannover 96-1. FC Köln 2-1, Nürnberg-VfL Wolfsburg 2-1. Tegnap: Borussia Dortmund-1899 Hoffenheim 1-1. Lapzárta után Bayer Leverkusen-FSV Mainz 05 és VfB Stuttgart-FC St. Pauli mérkőzéseket rendeztek. A BL-ben is szereplő Totten-

ham Hotspur nem bírt a vendég Evertonnal az angol Premier League 9. fordulójának szombati nyitómérkőzésén, 1-1. További eredmények: Chelsea-Wolverhampton Wanderers 2-0, West Bromwich Albion-Fulham 2-1, Birmingham City-Blackpool 2-0, Sunderland-Aston Villa 1-0, Wigan Athletic-Bolton Wanderers 1-1, West Ham United-Newcastle United 1-2. Tegnap: Stoke City-Manchester United 1-2 és FC Liverpool-Blackburn Rovers 2-1, a Manchester City-Arsenal rangadó lapzárta után fejeződött be.

A Real Madrid és a Barca is nyert a spanyol Primera División 8., szombati fordulójában. A katalánok Messi duplájával győzték le 2-0-ra a 47. perctől emberhátrányban szereplő házigazda Real Zaragozaát, a királyi gárda a Racing Santander ellen javított gólarányt, 6-1. Meglepetés a Mestalla-stadionban: Valencia-Mallorca 1-2. Tegnap hat mérkőzést rendeztek, a Real Sociedad ma fogadja a Deportivo La Corunát.

A sereghajtó, hazai pályán

játszó Fiorentina 2-1-re győzött a Bari ellen az olasz Serie A 8. fordulójának szombati nyitómérkőzésén. Tegnap eredmények: Parma-AS Róma 0-0, Bologna-Juventus 0-0, Chievo-Cesena 2-1, Genoa-Catania 1-0, Lazio-Cagliari 2-1, Lecce-Brescia 2-1, Udinese-Palermo 2-1. A késő esti mérkőzésen az Internazionale a Sampdoriát fogadta, a Napoli ma játszik az AC Milannel.

A listavezető Stade Rennes hazai pályán 1-0-ra kikapott a Montpellier együttesétől a francia Ligue 1 10. fordulójának szombati játéknapján. További eredmények: Girondins Bordeaux-Stade Brest 0-2, RC Lens-OGC Nice 1-0, AS Monaco-FC Valenciennes 0-2, AS Nancy-Lorient 1-0, St. Etienne-SM Caen 1-1, Sochaux-Toulouse 1-3. Tegnap Arles-Avignon-Olympique Lyon, Paris St. Germain-AJ Auxerre és OSC Lille-Olympique Marseille találkozót rendeztek. Ezeket megelőzően a Stade Rennes (19 pont) vezetett a St. Etienne 18 (15-10) és a Stade Brest 18 (9-4) előtt. ◀

Győri sikerek

Kézilabda

T. J. L.

▶ A hét végén csak a hölgyek léptek pályára a kézilabda Európa-kupákban. A Bajnokok Ligája C csoportjában az Oltchim 34-31-re kikapott norvég HK Larviktól, de őrizi második helyét a táblázaton, miután a francia Toulon Saint Cyr 29-25-re nyert a dán Randers HK vendégként. A D csoportba osztott Győri Audi ETO KC kitűnő játékkal nyert a szlovén Krim Ljubljana otthonában, 34-30. Az orosz Zvezda Zvenyigorod 29-26-ra nyert a horvát Podravka Koprivnica ellen, a sorrend a következő: 1. Ljubljana 4 pont (102-96), 2. Győr 4 (89-86), 3. Zvezda 4 (92-91), 4. Koprivnica 0. A B csoportban a Debreceni VSC 32-27-re kikapott a vendég spanyol Itxako Navarrától, és nehéz helyzetbe került. A négyes másik mérkőzésén is vendégsiker született, az addig pont nélkül álló Hypo Niederösterreich 28-23-ra nyert a Lipcse otthonában. **Az állás:** 1. Navarra 4 pont (85-70), 2. Lipcse 4 (78-76), 3. Hypo NÖ 2 (68-75), 4. Debreceni VSC 2 (74-84). A négy csoportból az első két helyezett jut a középdöntőbe, a harmadikok átkerülnek a KEK nyolcadöntőjébe. A női EHF Kupában kettős győzelemmel jutott tovább a Syma-Vác, amely hazai pályán legyőzte a lengyel Gdyniát, 38-25. A Békéscsaba 31-22-re kapott ki Ljubljánában az Olimprijától, a szlovénok idegenben lőtt több góllal jutottak tovább. A Zilahi HC és a HC Dunărea Brăila már biztosította helyét a legjobb 32 között, a következő forduló párosítását holnap sorsolják ki Bécsben. ◀

Röviden

Férfi kosárlabda

A férfi kosárlabda-bajnokság ötödik fordulójának eredményei: Csíkszeredai Hargita Gyöngye BC-Asesoft Ploiești 64-87, CSS Craiova-U-Mobitelco 66-79, Brassói CSU-Buk. CSM 62-96, Rovinari-BC Argeș 82-73, Medgyesi Gaz Metan-Poli Iași 109-62, Temesvári BC-CS Otopeni 80-72. A Nagyvárad CSM-Nagyszébeni CSU mérkőzést elhalasztották, a vásárhelyi BC Mureș-Steaua Turabo mérkőzés lapzárta után fejeződött be.

Női kosárlabda

A női kosárlabda-bajnokság ötödik fordulójának eredményei: **Észak-nyugati csoport:** Sepsi BC-Szatmárnémeti CSM 64-55, Temesvári Bega-Nagyvárad 79-36, Kolozsvári U-Aradi BC ICIM 49-73 (a Gyulaféher volt szabadnapos). **Dél-keleti csoport:** Craiova-Sportul Studențesc 73-43, Olimpia-Alexandria 59-64, Poli Iași-Rapid 87-68 (a Brassói Galactica volt szabadnapos).